Ordinanza del DFF concernente l'ordinanza sul personale federale (O-OPers)

del 6 dicembre 2001

Il Dipartimento federale delle finanze

visto l'articolo 116 capoverso 1 dell'ordinanza del 3 luglio 2001¹ sul personale federale (OPers)

ordina:

Capitolo 1: Disposizioni generali

Art. 1 Campo d'applicazione (art. 1 e 2 OPers)

- ¹ La presente ordinanza si applica alle unità amministrative centralizzate e decentralizzate di cui all'articolo 1 dell'OPers.
- ² La competenza per decisioni del datore di lavoro nel quadro della presente ordinanza si fonda sull'articolo 2 OPers.
- ³ Si presume che la competenza per le decisioni del datore di lavoro ai sensi dell'articolo 2 capoverso 4 OPers spetti agli Uffici federali oppure alle unità organizzative a essi equiparabili, sempre che i dipartimenti non dispongono diversamente.
- ⁴ Nella presente ordinanza il termine «dipartimenti» designa i dipartimenti e la Cancelleria federale.

Capitolo 2: Colloquio con il collaboratore e valutazione del personale

Art. 2 Colloquio con il collaboratore e valutazione del personale (art. 15 OPers)

- ¹ Costituiscono oggetto del colloquio con il collaboratore:
 - a. il punto della situazione lavorativa e gestionale;
 - b. lo sviluppo personale;
 - c. la concertazione di obiettivi di prestazione e di comportamento.
- ² Oggetto della valutazione del personale sono gli obiettivi di prestazione e di comportamento convenuti.

RS 172.220.111.31 1 RS 172.220.111.3

3198 2001-0872

Art. 3 Obiettivi di prestazione e di comportamento

- ¹ Gli obiettivi di prestazione si riferiscono ai risultati del lavoro e dei progetti.
- ² Gli obiettivi di comportamento si riferiscono alla competenza professionale, personale, sociale e gestionale. È possibile scegliere liberamente un ulteriore obiettivo di comportamento.
- ³ Gli obiettivi di prestazione e di comportamento convenuti sono ponderati in lettere o in percentuali.

Art. 4 Svolgimento

I collaboratori e i loro diretti superiori attestano con la propria firma sul modulo di valutazione che il colloquio con il collaboratore e la valutazione del personale hanno avuto luogo.

Art. 5 Presa di conoscenza dell'incarto e valutazione

- ¹ Il superiore diretto prende conoscenza del riassunto e del risultato finale della valutazione del personale. Può anche consultare l'intero incarto di valutazione.
- ² I responsabili del personale valutano i risultati generali in vista controlling e allesticono una statistica. Essa indica la ripartizione del personale tra i cinque livelli di valutazione previsti nell'articolo 17 capoverso 1 OPers ed è suddivisa in base a lingua, età e sesso dell'impiegato.

Art. 6 Eliminazione delle divergenze

- ¹ Gli impiegati che non concordano con la valutazione del personale possono chiedere per iscritto, entro quattordici giorni dalla firma del modulo di valutazione, un riesame da parte della persona alla quale il loro superiore è direttamente subordinato. Essa effettua un colloquio con le parti in conflitto e prende una decisione entro quattordici giorni.
- ² Se non è raggiunto un accordo, gli Uffici federali prevedono un altro servizio interno all'ufficio al quale può essere richiesto per iscritto un ulteriore riesame colloquiale. Si applicano le medesime scadenze.
- ³ Nel procedimento di eliminazione delle divergenze i collaboratori possono chiedere la partecipazione di una persona di loro fiducia e consentirle la consultazione dell'incarto.

Capitolo 3: Costituzione e risoluzione del rapporto di lavoro

Art. 7 Messa a concorso

(art. 18 e 22 OPers)

- ¹ L'Ufficio federale del personale (UFPER) mette a concorso i posti nel Bollettino dei posti vacanti della Confederazione e su Internet. Esso pubblica un estratto del bollettino sui più importanti quotidiani e settimanali della Svizzera.
- ² I costi dei singoli annunci pubblicati sulla stampa quotidiana e su quella specializzata sono a carico dell'autorità designata dal Dipartimento.

Art. 8 Data del pensionamento

(art. 33 cpv. 1 – 3 OPers)

- ¹ Per gli impiegati di cui all'articolo 33 capoverso 1 lettera b OPers il rapporto di lavoro termina alla fine del mese in cui raggiungono l'età del pensionamento.
- ² La fine del rapporto di lavoro degli impiegati di cui all'articolo 33 capoverso 1 lettere a e c nonché capoversi 2 e 3 OPers è di regola fissata a metà o alla fine del corrispondente anno civile. Per motivi aziendali e con il consenso dell'impiegato il rapporto di lavoro può essere prolungato di tre anni al massimo.
- ³ Su domanda dell'impiegato o per motivi aziendali e con il suo consenso, il rapporto di lavoro dei membri del Corpo delle guardie di confine può essere prolungato discrezionalmente ogni volta di un anno fino al compimento del 65° anno di età, purché la funzione debba essere assolutamente occupata e l'impiegato ne soddisfi i requisiti.

Capitolo 4: Prestazioni del datore di lavoro Sezione 1: Stipendio

Art. 9 Evoluzione dello stipendio (art. 39 OPers)

 1 La valutazione del personale ha effetti sullo stipendio a partire dal 1° gennaio dell'anno successivo.

² Se il rapporto di lavoro ha inizio nel corso dell'anno l'aumento di stipendio per l'anno successivo è calcolato di regola in misura proporzionale.

Art. 10 Versamento

(art. 41 OPers)

- ¹ Le prestazioni pecuniarie sono versate su un conto in Svizzera dell'avente diritto.
- ² Sono versati in tredici parti:
 - a. lo stipendio (art. 36 OPers) e gli aumenti di stipendio (art. 39 OPers);
 - b. le indennità di funzione (art. 46 OPers);

- c. le indennità speciali (art. 48 OPers):
- d. le indennità in funzione del mercato del lavoro (art. 50);
- la compensazione del rincaro versata sullo stipendio e sull'indennità dello stipendio conformemente alle lettere a-d (art. 44 OPers).
- ³ L'indennità di residenza (art. 43 OPers) e gli assegni di custodia (art. 51 OPers) sono versati in dodici parti.
- ⁴ La tredicesima parte delle prestazioni ai sensi del capoverso 2 è versata nel modo seguente:
 - a. per i mesi da gennaio a novembre: a novembre;
 - b. per il mese di dicembre: a dicembre.
- ⁵ Chi lascia l'Amministrazione federale prima del mese di novembre riceve insieme con l'ultimo stipendio mensile un importo proporzionale.

Sezione 2: Supplementi di stipendio

Art. 11 Indennità di residenza

- ¹ L'indennità di residenza ammonta al massimo a 4953 franchi all'anno (stato dell'indice 2001).
- ² I luoghi di lavoro con indennità di residenza sono ripartiti in 13 zone. I relativi importi sono indicati nell'allegato 1.
- ³ Se l'indennità del luogo di residenza dell'impiegato è superiore a quella del luogo di lavoro, è stabilita l'indennità del luogo di residenza.

Art. 12 Indennità per lavoro domenicale e notturno (art. 45 OPers)

- ¹ Per ogni ora di lavoro ordinata la domenica e i giorni festivi è versata un'indennità pari al 33 per cento dello stipendio orario.
- ² Sono ritenuti giorni festivi che danno diritto a indennità quelli menzionati nell'articolo 66 capoverso 3 OPers nonché altri quattro giorni festivi designati dall'UFPER.
- ³ Per ogni ora di lavoro ordinata tra le ore 20 e le ore 6 oppure il sabato dalle ore 18 è versata un'indennità di 6 franchi.
- ⁴ Per gli impiegati delle aziende industriali le indennità ai sensi dei capoversi 1 e 3 sono disciplinate di massima dalla legge del 13 marzo 1964² sul lavoro. La definizione delle aziende industriali e la fissazione dell'importo delle indennità avviene d'intesa con l'UFPER.

2 RS 822.11

Art. 13 Servizio di picchetto

- ¹ L'indennità per il servizio di picchetto per gli impiegati assegnati alla 20^a classe di stipendio o alle classi inferiori ammonta a 6 franchi all'ora. L'indennità per gli impiegati dalla 21^a classe di stipendio in poi ammonta a 7 franchi all'ora.
- ² Invece dell'indennità secondo il capoverso 1 il servizio competente può assegnare una compensazione oraria pari al 10 per cento del tempo di lavoro e a 1,20 franchi.
- ³ Al servizio di picchetto sono applicabili anche gli articoli 14 e 15 dell'ordinanza 1 del 10 maggio 2000³ concernente la legge sul lavoro.

Art. 14 Premi per prestazioni

(art. 47 cpv. 2 OPers)

I piccoli premi in natura che possono essere assegnati a titolo di ricompensa spontanea per prestazioni particolari non devono superare i 250 franchi.

Art. 15 Indennità per lavoro a squadre

(art. 48 OPers)

- ¹È possibile versare una indennità per lavoro a squadre di 4,50 franchi per l'impiego in modo irregolare nell'ambito di piani di servizio fissi senza orario flessibile di lavoro.
- ² I dipartimenti possono designare d'intesa con l'UFPER le unità organizzative che versano una indennità per lavoro a squadre e stabilire le relative condizioni.

Art. 16 Premi di riconoscimento

(art. 49 OPers)

I premi di riconoscimento sono versati con lo stipendio del mese di gennaio in base al risultato della precedente valutazione del personale.

Art. 17 Indennità in funzione del mercato del lavoro

L'indennità in funzione del mercato del lavoro è verificata almeno una volta all'anno. Essa non è più versata se non sussistono le condizioni per la sua concessione.

Art. 18 Assegni di custodia

(art. 51 OPers)

- ¹È versato soltanto un assegno di custodia per ogni figlio.
- ² Se più persone hanno diritto all'assegno di custodia esse concordano tra loro la persona alla quale l'assegno deve essere versato. In mancanza di un accordo l'assegno di custodia è versato al figlio oppure all'autorità competente. Qualora vi siano più figli il totale degli assegni di custodia è ripartito in parti uguali.

3 RS 822.111

- ³ L'assegno di custodia è versato anche per i figli tra i 18 e i 25 anni incapaci di guadagno. Sono ritenuti incapaci di guadagno i figli la cui totale incapacità di guadagno è stata attestata dalla commissione AI.
- ⁴ Gli impiegati comunicano al datore di lavoro ogni cambiamento delle condizioni per la riscossione dell'assegno di custodia.

Art. 19 Stipendio orario e supplementi allo stipendio orario

- ¹ Lo stipendio orario di un impiegato corrisponde alla 2050^a parte della somma di stipendio annuale, indennità di residenza e assegni di custodia. Il 13° stipendio mensile è compreso nello stipendio orario.
- ² Invece della continuazione del pagamento dello stipendio gli impiegati remunerati con lo stipendio orario ricevono in caso di malattia un supplemento pari al 2,5 per cento.
- ³ Il supplemento sostitutivo del diritto alle vacanze ammonta a:
 - a. 8,33 per cento per quattro settimane di vacanze;
 - b. 10,64 per cento per cinque settimane di vacanze;
 - c. 13,04 per cento per sei settimane di vacanze.

Sezione 3: Valutazione della funzione

Art. 20 Base di valutazione della funzione

(art. 52 OPers)

- ¹ La base di valutazione di una funzione è costituita dalla descrizione del posto (elenco degli obblighi).
- ² La valutazione avviene sulla base delle esigenze della funzione ai sensi dell'articolo 52 capoverso 3 OPers e del confronto con gli altri posti.
- ³ La Conferenza delle risorse umane (CRU) coordina l'assegnazione delle funzioni comparabili a livello interdipartimentale alle classi di stipendio tra 1 e 17.
- ⁴ La supplenza integrale dei superiori è valutata di regola con una classe di stipendio superiore.

Art. 21 Commissione di coordinamento per la classificazione di funzioni superiori (art. 54 OPers)

- ¹ La Commissione delibera validamente se sono presenti sei membri con diritto di voto ai sensi dell'articolo 54 capoverso 2 OPers.
- 2 Essa delibera a maggioranza semplice. Le sue decisioni necessitano di un quorum di almeno tre voti per essere approvate.

- ³ Il presidente non partecipa alla votazione, ma in caso di parità il suo voto è decisivo. Se la presidenza è esercitata dal vicepresidente quest'ultimo partecipa alle votazioni e in caso di parità il suo voto è decisivo.
- ⁴ L'UFPER dirige il Segretariato.

Art. 22 Esame delle decisioni di classificazione

- ¹ Per preparare la procedura di eliminazione delle divergenze la CRU può impiegare un comitato composto di propri membri oppure affidare l'incarico a dei gruppi di lavoro, i cui membri non fanno parte della CRU.
- ² La domanda di inserimento in una classe di stipendio superiore può essere riferita a un singolo posto oppure a un gruppo di funzioni. Qualora essa si riferisca a un gruppo di funzioni oppure se l'inserimento in una classe superiore abbia eventuali ripercussioni sul sistema di classificazione, la CRU tiene conto delle conseguenze finanziarie oltre che delle prescrizioni sulla valutazione.
- ³ La domanda di un dipartimento è accettata se approvata da almeno altri quattro dipartimenti.
- ⁴ L'UFPER trasmette le raccomandazioni al capo del DFF per decisione.
- ⁵ I dipartimenti o l'UFPER possono far capo alla CRU per il coordinamento o l'eliminazione delle divergenze concernenti altre questioni relative alla classificazione.

Sezione 4: Prestazioni sociali

Art. 23 Diritto allo stipendio in caso di rapporto di lavoro di durata determinata

(art. 56 cpv. 6 OPers)

La continuazione del pagamento dello stipendio conformemente all'articolo 56 capoversi 1 e 2 OPers termina al più tardi con la fine del rapporto di lavoro di durata determinata

- Art. 24 Computo delle prestazioni delle assicurazioni sociali sullo stipendio (art. 58 OPers)
- ¹ Se sono stabilite prestazioni delle assicurazioni sociali spettanti all'impiegato in caso di malattia o infortunio, queste sono computate sui pagamenti effettuati all'impiegato conformemente all'articolo 56 OPers fino a quel momento oppure al più tardi fino alla sua uscita dall'Amministrazione federale. Non sono inserite nel computo le rendite del coniuge e dei figli dell'impiegato.
- ² La parte delle prestazioni delle assicurazioni sociali che supera i pagamenti previsti all'articolo 56 OPers, rimane all'impiegato fatte salve le compensazioni tra gli istituti di sicurezza sociale.
- ³ Se l'impiegato soggiorna in uno stabilimento ospedaliero a spese dell'assicurazione militare o dell'INSAI i diritti ai sensi dell'articolo 27 dell'ordinanza del 20

dicembre 1982⁴ sull'assicurazione contro gli infortuni oppure quelli ai sensi dell'articolo 21 dell'ordinanza del 10 novembre 1993⁵ sull'assicurazione militare sono ridotti.

Art. 25 Assegni sociali

(art. 57, 59 e 62 OPers)

Si ritengono assegni sociali ai sensi degli articoli 57 capoverso 1, 59 capoverso 5 e 62 capoverso 2 OPers gli assegni di custodia, l'indennità di residenza e l'indennità di soggiorno all'estero.

Art. 26 Prestazioni in caso di infortunio professionale

¹ Si ritengono guadagno determinante:

- a. per l'impiegato divenuto invalido a causa di un infortunio professionale
 - l'ultimo stipendio da esso percepito prima dell'infortunio (inclusi indennità di residenza, assegni di custodia e compensazione del rincaro);
 - le indennità di funzione e i premi per prestazioni versati in virtù degli articoli 46 e 47 OPers nell'anno precedente all'infortunio nonché le indennità percepite ai sensi dell'articolo 45 capoverso 1 lettera a e dell'articolo 70 capoverso 2 OPers;
 - gli aumenti di stipendio corrispondenti al livello di valutazione A che l'impiegato poteva aspettarsi nei successivi tre anni, ma non superiori all'importo massimo del livello di valutazione A della classe di stipendio stabilita nel contratto di lavoro;
 - le indennità in funzione del mercato del lavoro ai sensi dell'articolo 50 OPers;
 - 5. le indennità speciali ai sensi dell'articolo 48 OPers.
- b. per il coniuge superstite oppure per il convivente
 - con diritto alle rendite per superstiti ai sensi della legge del 20 dicembre 1946⁶ su l'assicurazione per la vecchiaia e i superstiti (LAVS) e dell'INSAI con figli: 100 per cento del guadagno determinante ai sensi della lettera a:
 - con diritto alle rendite per superstiti ai sensi della LAVS e dell'INSAI senza figli: 85 per cento del guadagno determinante ai sensi della lettera a:
 - senza diritto alle rendite per superstiti ai sensi della LAVS e dell'INSAI senza figli: 65 per cento del guadagno determinante ai sensi della lettera a;

⁴ RS 832,202

⁵ RS 833.11

⁶ RS 831.10

- c. per gli orfani 10 per cento del guadagno determinante ai sensi del capoverso
 1, se il genitore superstite non ha diritto alle rendite per superstiti ai sensi della LAVS e dell'INSAI:
- d. per gli orfani di padre e di madre 20 per cento del guadagno determinante ai sensi della lettera a.
- ² In caso di deroga al sistema di stipendio dell'Amministrazione federale il guadagno determinante è stabilito d'intesa con l'UPFER.
- ³ Le prestazioni in caso d'infortunio professionale o di menomazioni dovute a una malattia professionale equiparabile a un infortunio professionale sono versate soltanto nei limiti in cui l'impiegato interessato, il coniuge, il convivente e i figli possono far valere diritti alle prestazioni della Cassa pensioni della Confederazione.
- ⁴ In caso di decesso dell'impiegato a seguito di un infortunio sul lavoro i superstiti ricevono un contributo dell'importo di 5000 franchi per le spese del rito funebre.

Art. 27 Riduzione o rifiuto di prestazioni della Confederazione in caso di malattia o infortunio (art. 57 cpv. 3 OPers)

- ¹ Le prestazioni della Confederazione possono essere temporaneamente o durevolmente ridotte oppure in casi particolarmente gravi rifiutate se:
 - a. l'impiegato ha causato o peggiorato l'evento dannoso intenzionalmente o nel compimento intenzionale di un crimine o di un delitto; oppure
 - l'impiegato si è esposto consapevolmente a un pericolo eccezionale o ha affrontato un'impresa rischiosa.
- ² In caso di grave negligenza sono determinanti i principi dell'articolo 37 della legge del 20 marzo 1981⁷ federale sull'assicurazione contro gli infortuni.

Sezione 5: Tempo di lavoro, vacanze, congedi

Art. 28 Orario di lavoro flessibile

- ¹ L'orario flessibile si estende di regola da lunedì a venerdì dalle ore 6 alle ore 20. Per motivi aziendali può subire mutamenti, può essere esteso al sabato oppure limitato nel senso di un orario di lavoro fisso.
- ² All'interno delle fasce flessibili sono fissati orari di lavoro e di presenza obbligatori. Si tiene conto delle esigenze degli impiegati nei limiti delle possibilità dell'azienda.
- ³ Il lavoro viene sospeso per una pausa meridiana di almeno 30 minuti.
- 7 RS 832.20

Art. 29 Saldo orario

- ¹ Nell'orario di lavoro flessibile il saldo orario alla fine del mese è limitato a una fascia compresa fra +50 e -25 ore. Si può derogare a questo limite per ragioni importanti. Il saldo attivo non deve superare +100 ore.
- ² Il saldo attivo che eccede il limite superiore della fascia decade di massima senza indennità

Art. 30 Differenti forme di durata del lavoro

- ¹ L'orario di lavoro flessibile comprende forme come il modello con diverse varianti di durata del lavoro, la durata del lavoro calcolata sull'arco dell'anno, l'orario del lavoro effettuato in gruppo, il congedo sabbatico, l'orario di lavoro basato sulla fiducia e il telelavoro.
- ² Le differenti forme di durata del lavoro sono concordate per iscritto tra il servizio competente e l'impiegato se l'esercizio e i mezzi finanziari lo consentono.
- ³ Le disposizioni concernenti l'orario di lavoro flessibile (art. 28 e 29) sono applicabili anche alle differenti forme di durata del lavoro. Nel caso della durata del lavoro calcolata sull'arco dell'anno (art. 32) non è applicabile la regola del saldo orario.
- ⁴ Le disposizioni concernenti le vacanze si applicano per analogia al trattamento del saldo attivo.

Art. 31 Modello con diverse varianti di durata del lavoro

- ¹ Fatto salvo l'articolo 30 capoverso 2, gli impiegati a tempo pieno possono concordare una durata settimanale del lavoro in una fascia compresa fra +/- 2 ore e uno stipendio compreso fra il +/- 4 per cento.
- ² L'aumento di un'ora della durata settimanale del lavoro o la riduzione del 2 per cento dello stipendio danno diritto a una settimana supplementare di vacanza.
- ³ La compensazione della combinazione di un aumento della durata settimanale del lavoro e di una riduzione dello stipendio è limitata a due settimane supplementari di vacanza oppure a un supplemento dello stipendio del 4 per cento.
- ⁴ Gli impiegati assegnati alla 32^a classe di stipendio o superiore non possono concordare varianti che combinano una maggiore durata del lavoro settimanale con uno stipendio più elevato.
- ⁵ I supplementi di stipendio che dipendono dal tasso di occupazione (art. 43 segg. OPers) non devono superare il 100 per cento.

Art. 32 Durata del lavoro calcolata sull'arco dell'anno (art. 64 OPers)

¹ Gli impiegati possono portare a termine la durata annua del lavoro convenuta in meno di dodici mesi. Lo stipendio mensile rimane invariato.

² La durata massima del lavoro non può mediamente superare le 45 ore settimanali sull'arco di un anno civile.

Art. 33 Orario del lavoro effettuato in gruppo (art. 64 OPers)

- ¹ Se il lavoro è organizzato in gruppi di almeno due impiegati la responsabilità della determinazione dell'orario di lavoro può essere delegata, con o senza condizioni, al gruppo.
- ² Si applicano per analogia le disposizioni sulla durata del lavoro calcolata sull'arco dell'anno

Art. 34 Congedo sabbatico

(art. 64 OPers)

- ¹ L'impiegato può utilizzare per un congedo sabbatico complessivamente un massimo di 100 ore di lavoro aggiuntivo o di lavoro straordinario all'anno e i premi di fedeltà ai sensi dell'articolo 73 OPers.
- ² Il congedo sabbatico può essere concesso agli impiegati a partire dalla 24^a classe. In casi giustificati il congedo sabbatico può essere concesso a anche impiegati assegnati a una classe inferiore.
- ³ L'impiegato può prendere un congedo sabbatico una volta ogni cinque anni. Un congedo sabbatico supplementare può essere convenuto con l'impiegato.
- $^4\,\rm Il$ saldo attivo decade dopo cinque anni dal suo riporto nel conto sabbatico. In casi giustificati il termine può essere prolungato.
- ⁵ Con la fine del rapporto di lavoro decade il saldo attivo non utilizzato. Ad eccezione dei premi di fedeltà non avviene nessun pagamento in contanti.

Art. 35 Lavoro a squadre

Sono applicabili al lavoro a squadre le disposizioni della legge del 13 marzo 1964⁸ sul lavoro e dell'ordinanza 1 del 10 maggio 2000⁹ concernente la legge sul lavoro.

Art. 36 Giorni di libero

(art. 66 OPers)

- ¹ I giorni festivi che cadono in un periodo di assenza per malattia, infortunio o servizio obbligatorio si ritengono presi.
- ² I giorni festivi che cadono in un periodo di vacanza non contano come giorni di vacanza
- 8 RS 822.11
- 9 RS 822.111

Art. 37 Interruzione delle vacanze

Le vacanze si ritengono interrotte se l'impiegato è richiamato per motivi aziendali oppure in caso di infortunio o malattia.

Art. 38 Compensazione delle vacanze

¹ Le vacanze degli impiegati remunerati con uno stipendio mensile non devono venire in linea di principio essere compensate con prestazioni in contanti o altre agevolazioni.

- ² Eccezionalmente le vacanze possono essere compensate se:
 - a. non possono essere utilizzate per motivi aziendali prima dello scioglimento del rapporto di lavoro;
 - il rapporto di lavoro viene sciolto immediatamente dopo una lunga assenza dal lavoro.
- ³ Se il rapporto di lavoro si scioglie per decesso dell'impiegato le vacanze non sono compensate.

Art. 39 Riduzione delle vacanze

Le vacanze sono ridotte in proporzione alla durata dell'assenza se durante un anno civile l'impiegato è assente dal lavoro più di:

- a. 90 giorni complessivi per malattia, infortunio o servizio obbligatorio. Nel calcolo della riduzione non si tiene conto dei primi 90 giorni di assenza; oppure
- b. 30 giorni per congedo non pagato.

Art. 40 Congedi

(art. 68 OPers)

- ¹ Agli impiegati può essere concesso, tenuto conto delle esigenze aziendali e dell'oggetto del congedo, un congedo pagato, parzialmente pagato o non pagato.
- ² Un congedo pagato può essere concesso in particolare per le seguenti attività:
 - a. partecipazione attiva o collaborazione a significative manifestazioni culturali
 e sportive: il tempo necessario fino a un massimo di otto giorni di lavoro
 all'anno:
 - b. attività in un'associazione professionale del personale della Confederazione:
 - 1. per il presidente centrale: il tempo necessario fino a un massimo di 40 giorni lavorativi all'anno;
 - per i membri della direzione o del Comitato centrale: il tempo necessario fino a un massimo di 20 giorni lavorativi all'anno;

- 3. per gli altri impiegati: il tempo necessario per l'attività in organi dell'associazione fino a un massimo di 8 giorni lavorativi all'anno;
- c. esercizio di una funzione pubblica: il tempo necessario fino a un massimo di 15 giorni lavorativi all'anno;
- d. perfezionamento, specialmente di natura sindacale: il tempo necessario fino a un massimo di 6 giorni lavorativi in 2 anni;
- e. operazioni all'estero in corpi volontari in caso di catastrofe nonché nell'ambito di azioni di preservazione della pace e di buoni uffici: il tempo necessario fino a un massimo di 6 mesi in 2 anni:
- f. partecipazione a gare sportive internazionali: il tempo necessario fino a un massimo di 30 giorni lavorativi all'anno.
- ³ Un congedo pagato viene concesso all'impiegato per i seguenti eventi:
 - a. matrimonio (compreso il matrimonio civile): 6 giorni lavorativi;
 - b. nascita di un figlio proprio (padre): 2 giorni lavorativi;
 - c. cura di un membro della famiglia colpito improvvisamente da una malattia grave o vittima di un infortunio: il tempo necessario fino a un massimo di 2 giorni lavorativi per ogni evento;
 - d. decesso del coniuge, del convivente, di un genitore o di un figlio: 3 giorni lavorativi:
 - e. decesso di un altro parente o di un terzo per consentire la partecipazione al rito funebre: il tempo necessario fino a un massimo di 1 giorno lavorativo;
 - f. trasloco: il tempo necessario fino a un massimo di 1 giorno lavorativo;
 - g. convocazione da parte di un'autorità: il tempo necessario nei limiti in cui l'appuntamento non può essere spostato fuori dall'orario di lavoro e non si tratta di una questione privata;
 - brevi assenze per consultazione del medico o del dentista: il tempo necessario.
- ⁴ I congedi previsti dai capoversi 2 e 3 sono computati sulla durata dell'impiego.
- ⁵ In caso di concessione di congedi, in particolare di quelli di più lunga durata e non pagati, la persona interessata è informata sull'obbligo di mantenimento dell'assicurazioni sociali e sono inoltre con essa concordati:
 - a. le condizioni della ripresa del lavoro;
 - b. il computo o meno del congedo sulla durata dell'impiego;
 - c. la continuazione o meno della previdenza professionale nonché in particolare l'obbligo di versare i contributi.

Sezione 6: Altre prestazioni del datore di lavoro

Art. 41 Spese

(art. 72 OPers)

- ¹ Le spese supplementari sostenute dall'impiegato nell'esercizio della sua attività al di fuori del luogo di lavoro e di quello di domicilio sono rimborsate purché esse non siano risarcite da terzi oppure da un altro servizio di compensazione della Confederazione.
- ² Gli impiegati occupati a tempo parziale ricevono le stesse indennità degli impiegati occupati a tempo pieno.

Art. 42 Viaggi di servizio

(art. 72 lett. a e b OPers)

- ¹ Per i viaggi di servizio si utilizzano di massima i mezzi di trasporto pubblici oppure i veicoli a motore appartenenti alla Confederazione.
- ² L'utilizzo di veicoli a motore privati può essere autorizzato se ne risulta un notevole risparmio di tempo o denaro e se non sono disponibili veicoli della Confederazione.

Art. 43 Indennità per i pasti

(art. 72 cpv. 2 lett. a OPers)

- ¹ Le spese supplementari per i pasti fuori del luogo di servizio o di domicilio sono rimborsate con i seguenti importi forfettari:
 - a. 12.50 franchi per la colazione:
 - b. 25 franchi per il pranzo o la cena.
- ² Il servizio competente può rimborsare con questi importi forfettari le spese per pasti nel luogo di lavoro resi necessari da ragioni di servizio.
- 3 In casi giustificati al posto degli importi forfettari si possono rimborsare le spese supplementari effettive.

Art. 44 Rimborso dei pernottamenti

(art. 72 cpv. 2 lett. a OPers)

Per pernottamenti con colazione fuori dal luogo di domicilio sono rimborsate le spese effettive nei limiti dei costi di un alloggio di livello medio. I dipartimenti determinano l'importo massimo.

Art. 45 Rimborso dei biglietti ferroviari

(art. 72 cpv. 2 lett. a OPers)

- ¹ Le spese del biglietto ordinario sono rimborsate se gli impiegati non ricevono una carta giornaliera di percorso delle FFS.
- ² Gli impiegati a partire della 16° classe di stipendio possono utilizzare la 1^a classe nei mezzi di trasporto pubblici.

Art. 46 Rimborso per l'utilizzo di veicoli a motore privati (art. 72 cpv. 2 lett. a OPers)

In caso di utilizzo autorizzato di un veicolo a motore privato per viaggi di servizio, l'indennità chilometrica ammonta a 60 centesimi per un'automobile e a 25 centesimi per un motoveicolo o una motoretta.

Art. 47 Viaggi in aereo

(art. 72 cpv. 2 lett. a e b)

- ¹ Per i viaggi in aereo si applicano le seguenti condizioni:
 - a. voli all'interno della zona Europa definita dalla IATA:
 - per gli impiegati di cui all'articolo 2 capoverso 1 OPers: il pacchetto più vantaggioso in classe «Business» di una compagnia aerea IATA;
 - per gli altri impiegati: il pacchetto più vantaggioso in classe «Economy» di una compagnia aerea IATA;
 - voli all'esterno della zona Europa definita dalla IATA:
 per tutti gli impiegati: il pacchetto più vantaggioso in classe «Business» di
 una compagnia aerea IATA;
 - voli in 1^a classe:
 se lo esigono motivi impellenti e d'intesa con l'UFPER.
- ² Con l'autorizzazione del Segretariato generale competente gli impiegati possono scegliere per lo stesso percorso un pacchetto diverso da quello proposto dalla Centrale viaggi della Confederazione purché non ne risultino costi supplementari alla Confederazione.
- ³ Se il pacchetto scelto dall'impiegato è vincolato alla condizione di un soggiorno di uno o più giorni nel luogo di destinazione (pacchetto speciale) e tali giorni non sono considerati come tempo di lavoro, si possono rimborsare all'impiegato le spese di pernottamento del primo giorno di libero nel luogo di destinazione. Le spese totali per il volo e il pernottamento non devono superare quelle del pacchetto proposto dalla Centrale viaggi della Confederazione.
- ⁴ Per ragioni di sicurezza o per insufficiente copertura assicurativa la Centrale viaggi della Confederazione può rifiutare il pacchetto speciale proposto dall'impiegato.

Art. 48 Rimborso delle spese supplementari per i viaggi di servizio all'estero e la partecipazione a conferenze internazionali

(art. 72 cpv. 2 lett. b e c OPers)

- ¹ Il rimborso dei pasti e dei pernottamenti è determinato in base alle spese usuali e ammissibili sul posto.
- ² È fatto salvo il disciplinamento delle spese ai sensi delle Direttive del Consiglio federale del 24 novembre 1999¹⁰ concernenti l'invio di delegazioni a conferenze internazionali, nonché i relativi lavori preparatori e successivi.

Art. 49 Rimborso in caso di trasloco per motivi di servizio (art. 72 cpv. 2 lett. d OPers)

- ¹ Agli impiegati sono rimborsate le spese di trasloco se:
 - a. il datore di lavoro ha loro assegnato un nuovo luogo di lavoro; oppure
 - il datore di lavoro ha loro imposto di prendere o lasciare un alloggio di servizio
- ² Se il trasloco da un alloggio di servizio avviene per cessazione del rapporto di lavoro, non sono rimborsate spese di trasloco.
- ³ I dipartimenti disciplinano i dettagli nel proprio settore.

Art. 50 Importi forfettari per le spese di rappresentanza (art. 72 cpv. 2 lett. e OPers)

- ¹ Agli impiegati con compiti di rappresentanza periodici direttamente sottoposti al capo di Dipartimento o al Cancelliere della Confederazione, il Dipartimento può versare un importo forfettario fino a un massimo di 10 000 franchi all'anno.
- ² Nella determinazione dell'importo forfettario si tiene adeguatamente conto della funzione, dell'entità degli compiti di rappresentanza nonché della presenza del coniuge o del convivente.
- ³ Il capo di Dipartimento e il Cancelliere della Confederazione possono autorizzare il versamento di un importo forfettario ad altri impiegati del loro ambito di competenze se sono loro assegnati compiti di rappresentanza periodici.
- ⁴ In singoli casi giustificati possono essere versati d'intesa con l'UFPER importi per le spese di rappresentanza superiori all'importo previsto al capoverso 1.
- $^5\,\mathrm{Gli}$ importi forfettari non costituis
cono reddito, né sono soggetti all'obbligo di conteggio.

Art. 51 Rimborso di altre spese

(art. 72 OPers)

I Dipartimenti disciplinano nel proprio settore i rimborsi delle spese:

- a. dei candidati esterni all'Amministrazione federale;
- b. relative al ricevimento di ospiti svizzeri o stranieri;
- c. di rappresentanza della Confederazione.

Art. 52 Premi di fedeltà

(art. 73 OPers)

- ¹ Il premio di fedeltà è esigibile al compimento degli anni d'impiego necessari.
- ² Il congedo pagato deve essere preso entro cinque anni dalla sua esigibilità.
- ³ L'importo in contanti dipende dallo stipendio annuale, inclusi gli assegni assicurati, percepito dall'impiegato il giorno dell'esigibilità.

⁴ In caso di orario di lavoro irregolare o di tasso di occupazione variabile, il premio di fedeltà è versato corrispondentemente al tasso di occupazione medio degli ultimi cinque anni. Determinante per il calcolo dell'importo in contanti è lo stipendio annuale computato al 100 per cento al momento della esigibilità del premio.

Art. 53 Abbonamento generale e abbonamento metà-prezzo delle FFS (art. 76 OPers)

- ¹ Per tutta la durata del rapporto di lavoro è rilasciato agli impiegati un abbonamento metà-prezzo gratuito FFS e oppure un abbonamento generale a prezzo ridotto.
- ² Per i viaggi di servizio deve essere utilizzato l'abbonamento.
- ³ Sono rilasciati abbonamenti di percorso oppure altri titoli di trasporto se ciò è più vantaggioso per la Confederazione.

Art. 54 Importo delle indennità (art. 79 OPers)

- ¹ L'importo delle indennità di cui all'articolo 78 capoversi 1 e 2 OPers è versato segnatamente in base all'età come pure alla situazione professionale e personale dell'impiegato.
- ² Determinante per il calcolo dell'indennità è l'ultimo stipendio annuale (senza assegno di custodia).

Sezione 7: Gestione delle idee

Art. 55 Obiettivi

(art. 74 OPers)

L'obiettivo della gestione delle idee consiste nel favorire e nello sfruttare le potenzialità di creatività e di innovazione degli impiegati e delle unità organizzative, nel promuovere un modo di pensare e di agire responsabile ed efficace e contribuire in tal modo a un'attività mirata ed efficiente. Gli impiegati e i gruppi devono partecipare attivamente ai processi di cambiamento e di miglioramento. I superiori devono essere integrati nel processo di innovazione.

Art. 56 Valore di una idea (art. 74 OPers)

- ¹ Si ritengono idee le proposte di miglioramento riguardanti il prodotto, il procedimento e il settore sociale.
- ² Il valore di un'idea dipende dalla sua utilità economica, dai risparmi che essa consente di ottenere, dai vantaggi che ne derivano, dalle sue possibilità di attuazione, dal suo carattere innovativo, dalla sua realizzabilità, dalla sua sostenibilità e dai costi della sua realizzazione.
- ³ Il sistema dei premi deve essere trasparente e comprensibile e deve essere elaborato in modo proporzionalmente decrescente all'aumento di valore dell'idea.

- ⁴ L'importo massimo di un premio ammonta a 15 000 franchi.
- ⁵ Per promuovere il lavoro in gruppo e i settori d'innovazione più importanti è possibile raddoppiare l'importo massimo di cui al capoverso 4.
- ⁶ I premi e le prestazioni sono iscritti nella rubrica «retribuzione del personale» e sono a carico dell'unità organizzativa che trae beneficio dall'idea.

Art. 57 Competenze

(art. 74 OPers)

- ¹ I dipartimenti svolgono i seguenti compiti:
 - a. definiscono le categorie dei partecipanti, l'organizzazione, le competenze, il sistema dei premi e delle prestazioni, le competenze finanziarie e i settori d'innovazione da promuovere;
 - b. informano l'UFPER a intervalli adeguati in merito alla gestione delle idee;
 - c. coordinano con l'UPFER le proposte di miglioramento a livello interdipartimentale.

² L'UPFER svolge i seguenti compiti:

- a. consiglia e sostiene i dipartimenti e assicura il necessario reporting;
- b. coordina le proposte di miglioramento a livello interdipartimentale;
- può introdurre strumenti od organi per promuovere la gestione delle conoscenze e lo scambio di esperienze;
- d. instaura dei contatti con organizzazioni che si occupano di gestione dell'innovazione e delle idee;
- e. emana delle istruzioni e dei valori indicativi di riferimento per l'elargizione dei premi.

Capitolo 5: Obblighi del personale

Art. 58 Computo di redditi provenienti da un'attività lucrativa (art. 80 OPers)

- ¹ Se le prestazioni della Cassa pensioni della Confederazione ai sensi dell'articolo 80 capoverso 1 OPers insieme al reddito da attività lucrativa che l'interessato percepisce dopo la sua uscita dall'Amministrazione federale, ma prima del raggiungimento del 65° anno di età, superano lo stipendio, l'indennità di residenza e gli assegni assicurati di un impiegato paragonabile, le prestazioni della Cassa pensioni sono ridotte.
- ² Il reddito da attività lucrativa ai sensi del capoverso 1 è ridotto dell'importo delle deduzioni ammesse in virtù dell'ordinanza del DFF del 10 febbraio 1993¹¹ sulla deduzione delle spese professionali delle persone esercitanti un'attività lucrativa di-

11 RS 642.118.1

pendente ai fini dell'imposta federale diretta. È possibile rendere forfettario l'importo, specialmente in caso di attività lucrativa indipendente.

³ È possibile rinunciare in tutto o in parte a tale riduzione se essa cagiona situazioni sociali di rigore oppure appare iniqua per altre ragioni.

Art. 59 Alloggio di servizio

(art. 90 OPers)

- ¹ L'impiegato deve pagare un compenso e le spese accessorie per l'utilizzazione di un alloggio di servizio. L'importo del compenso è calcolato in base alla superficie dell'alloggio moltiplicata per il prezzo al metro quadrato. Esso viene stabilito tenendo conto del livello locale delle pigioni nonché dei vantaggi e degli svantaggi propri dell'alloggio.
- ² Il DFF emana direttive concernenti il compenso e le spese accessorie per l'utilizzazione di un alloggio di servizio.

Art. 60 Obbligo di fornire tutto o parte del reddito da attività a favore di terzi (art. 92 OPers)

- ¹ Il reddito proveniente da attività a favore di terzi determinante per il calcolo dell'importo da versare è stabilito una volta all'anno.
- ² Esso corrisponde alle prestazioni in denaro, uniche o periodiche, provenienti da attività a favore di terzi, dedotto un forfettario del 40 per cento per le imposte, le spese di ottenimento del reddito e i contributi alle assicurazioni sociali e alla previdenza professionale. Le indennità per il rimborso delle spese non sono prese in considerazione.
- ³ L'importo da versare è dedotto, d'intesa con l'impiegato, dal suo stipendio mensile.

Art. 61 Comportamento in caso di malattia o infortunio

- ¹ Gli impiegati comunicano al servizio competente la loro assenza dal lavoro per malattia o infortunio.
- ² In caso di assenza superiore a cinque giorni di lavoro essi forniscono un certificato medico al servizio competente. In caso di assenze ripetute per malattia tale termine può essere ridotto.
- ³ Se il ritorno da un viaggio all'estero è reso impossibile da una malattia o da un infortunio un medico deve certificare la durata dell'incapacità di viaggiare.
- ⁴ Se è prescritta una cura o un soggiorno di convalescenza l'impiegato deve presentare una domanda scritta al servizio competente. Esso allega alla richiesta in busta chiusa un corrispondente certificato all'attenzione del servizio medico oppure lo consegna direttamente a quest'ultimo.

Art. 62 Obbligo di annuncio

¹ L'impiegato annuncia in modo veritiero alla propria unità organizzativa i dati necessari per la determinazione e il versamento delle prestazioni del datore di lavoro, in particolare il luogo di residenza, l'età dei figli e le eventuali attività retribuite a favore di terzi.

² Se ha sciolto il rapporto di lavoro e riceve prestazioni in virtù degli articoli 33 capoverso 5, 34 capoverso 2, 63 e 79 capoverso 6 OPers, l'impiegato annuncia in modo veritiero alla sua ultima unità organizzativa gli altri redditi da attività lucrativa e rendite.

³ Gli impiegati devono essere informati in maniera appropriata dell'obbligo di annuncio in virtù dei capoversi 1 e 2.

Capitolo 6: Partecipazione e collaborazione con le parti sociali

Art. 63 Comitato di seguito delle parti sociali (art. 108 cpv. 2 OPers)

Il comitato di seguito osserva la prassi delle remunerazioni, come pure le questioni riguardanti il tempo di lavoro e i congedi concernenti in particolare:

- a. la valutazione della funzione:
- b. lo stipendio iniziale (scarti rispetto alla media) e l'evoluzione dello stipendio;
- c. la tutela di una certa uniformità nella struttura degli stipendi tra gli uffici federali e le unità organizzative a essi assimilabili;
- d. il ricorso moderato alla priorità delle esigenze di servizio nel caso di orario flessibile di lavoro;
- e. l'utilizzazione da parte del superiore di un più grande margine di apprezzamento nella concessione dei congedi.

Capitolo 7: Disposizioni finali

Art. 64 Diritto previgente: abrogazione

I seguenti atti legislativi sono abrogati:

- 1. Ordinanza del DFF del 5 dicembre 1986¹² sul computo del tempo di viaggio;
- Ordinanza del DFF del 18 dicembre 1987¹³ sui giorni di riposo del personale dell'Amministrazione generale della Confederazione;
- 3. Ordinanza del DFF del 30 giugno 1987¹⁴ concernente il reddito determinante e l'obbligo di cessione nel campo di occupazioni accessorie;

¹² RU **1987** 25, RU **1995** 5128

¹³ RU **1988** 387, RU **1995** 5129

¹⁴ RU **1987** 988. RU **1995** 5130

- 4. Ordinanza del DFF del 21 dicembre 1972¹⁵ concernente l'indennità di residenza prevista nella legge sull'ordinamento del funzionari federali;
- Ordinanza del DFF del 5 maggio 1989¹⁶ concernente la Commissione peritale incaricata di valutare le funzioni nell'amministrazione generale della Confederazione (O Commissione I);
- 6. Ordinanza del DFF del 1 settembre 1989¹⁷ della Commissione peritale incaricata di valutare le funzioni superiori (O CFS II);
- Ordinanza del DFF del 18 dicembre 1987¹⁸ sull'indennità per servizio domenicale nei giorni festivi;
- 8. Ordinanza del DFF del 4 novembre 1991¹⁹ concernente il servizio di picchetto nell'amministrazione generale della Confederazione
- Ordinanza del DFF del 30 giugno 1987²⁰ concernente la gratificazione per anzianità di servizio;
- Ordinanza del DFF del 18 dicembre 1987²¹ concernente le vacanze del personale dell'amministrazione generale della Confederazione
- 11. Regolamento del DFF del 3 febbraio 1997²² dell'istanza paritetica di ricorso conformemente all'ordinamento dei funzionari:
- 12. Ordinanza del DFF del 13 settembre 1993²³ sull'assunzione temporanea di ex apprendisti;
- 13. Ordinanza del DFF del 17 febbraio 1960²⁴ concernente il servizio medico dell'amministrazione generale della Confederazione;
- Ordinanza del DFF del 14 novembre 1989²⁵ sul lavoro allo schermo visualizzatore;
- 15. Ordinanza del DFF del 5 giugno 1991²⁶ sull'aumento del salario reale del personale federale nel 1991;
- Ordinanza del DFF del 20 dicembre 1995²⁷ concernenti differenti forme di durata del lavoro nell'Amministrazione generale della Confederazione (OFDL);

```
RU 1973 263, RU 1978 2, RU 1983 162, RU 1984 259, RU 1988 490, RU 1989 1386, RU 1989 1384, RU 1990 882, RU 1991 1409, RU 1994 9, RU 1995 5131
```

¹⁶ RU **1990** 927

¹⁷ RU 1989 2344

¹⁸ RU **1988** 399, RU **1995** 5137

¹⁹ RU **1992** 7, RU **1995** 5136

²⁰ RU **1987** 936. RU **1995** 5138

²¹ RU **1988** 401, RU **1995** 5140, **1997** 980

²² RU **1997** 768, RU **2001** 123

²³ RU **1993** 2937

²⁴ RU **1960** 283, RU **1984** 190, RU **1989** 2178

²⁵ RU **1989** 2444

²⁶ RU **1991** 1378

²⁷ RU 1996 643

- Ordinanza del DFF del 18 aprile 1991²⁸ concernente le indennità per assenze di servizio:
- Ordinanza del DFF del 26 agosto 1968²⁹ concernente il guadagno determinante per il calcolo delle prestazioni assistenziali della Confederazione in caso d'infortunio di servizio.

Art. 65 Disposizioni transitorie per la valutazione delle funzioni (art. 20 OPers)

La valutazione delle funzioni secondo l'articolo 52 capoverso 4 OPers si basa per analogia sui numeri tra 2001 e 5024 delle prescrizioni del 1° gennaio 1989 concernenti le promozioni del DFF, purché l'OPers e la presente ordinanza non stabiliscano diversamente.

Art. 66 Disposizioni transitorie per il pagamento delle misure di previdenza in virtù dell'articolo 62 del regolamento dei funzionari del 10 novembre 1959³⁰ e delle prestazioni del datore di lavoro in virtù dell'articolo 63 OPers

¹ Fino al momento del passaggio degli impiegati nella Cassa pensioni della Confederazione PUBLICA le eventuali prestazioni del datore di lavoro alle quali l'impiegato o i suoi superstiti hanno diritto in caso di infortunio professionale o di malattia professionale parificabile sono calcolate dal servizio competente e versate dalla Cassa pensioni della Confederazione.

² Il datore di lavoro rimborsa alla Cassa Pensioni le prestazioni fornite.

Art. 67 Disposizioni transitorie per il versamento proporzionale dei premi di fedeltà (art. 73 OPers)

¹ Agli impiegati che, al momento del loro pensionamento prima del 1° gennaio 2007, hanno effettuato più di 15 e meno di 20 anni di servizio e non hanno mai ricevuto un premio di fedeltà, è attribuito in deroga all'articolo 52 capoverso 1 un premio di fedeltà proporzionale.

² Per ogni mese intero di attività esercitata dopo il 15° anno di servizio è attribuito un sessantesimo del premio di fedeltà.

²⁸ RU 1991 1091

²⁹ RU **1968** 1043

³⁰ RU **1959** 1137

Art. 68 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2002.

6 dicembre 2001 Dipartimento federale delle finanze.

Kaspar Villiger

3180

Allegato 1 (art. 11)

Indennità di residenza

1. Principio

La suddivisione dei luoghi di lavoro in zone per il periodo 1989 – 1993 rimane in vigore fino a nuovo avviso.

2. Zone e importi dell'indennità di residenza

Zona 1	381
Zona 2	762
Zona 3	1143
Zona 4	1524
Zona 5	1905
Zona 6*	2286
Zona 7*	2667
Zona 8*	3048
Zona 9*	3429
Zona 10*	3810
Zona 11*	4191
Zona 12*	4572
Zona 13*	4953

^{*} A partire dalla zona 6 l'indennità di residenza viene ridotta di un importo corrispondente a una zona (381 franchi).

3. Elenco dei luoghi di lavoro che danno diritto all'indennità di residenza

La prima parte contiene l'elenco alfabetico dei luoghi di lavoro con l'indicazione della relativa zona. L'asterisco (*) significa che un comune o una parte di comune dà diritto a un supplemento per la lontananza oppure è classificato nella zona 2 a causa della propria altitudine superiore a 1200 metri. Gli eventuali supplementi per altitudine sono compresi nella classificazione.

La seconda parte contiene centri d'esercizio e parti di esercizi che continuano a formare un'unità con l'esercizio principale ma sono stati trasferiti in un'altra località per motivi geografici od organizzativi.

4. Indennità di soggiorno all'estero per i comuni delle zone di confine all'estero

- Gli impiegati di nazionalità svizzera che lavorano all'estero in una zona di confine ricevono un'indennità di soggiorno all'estero. Questa è composta da:
 - a. l'indennità di residenza secondo i principi vigenti in Svizzera. La classificazione dei luoghi di lavoro nelle zone di indennità di residenza è indicata nella terza parte;

- b. un supplemento per le spese particolari di soggiorno all'estero in tutti i comuni della zona di confine all'estero. L'importo del supplemento è indicato nella terza parte;
- un supplemento per ogni figlio dall'inizio alla conclusione delle scuole obbligatorie. L'importo del supplemento è indicato nella terza parte.
- 2. Gli impiegati che lavorano all'estero in una zona di confine ma sono domiciliati in Svizzera ricevono un'indennità di residenza ai sensi del numero 1 lettera a e la metà del supplemento ai sensi del numero 1 lettera b.
- 3. Gli impiegati stranieri ricevono solamente un'indennità di residenza ai sensi del numero 1 lettera a.

Prima parte

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
4551	Aadorf	3	3351	Alt St. Johann	2
4001	Aarau	5	1122	Altbüron	0
301	Aarberg	3	1201	Altdorf (UR)	1
4271	Aarburg	3	1341	Altendorf	1
321	Aarwangen	2	2291	Alterswil	0
5871	L'Abbaye	2	4631	Alterswilen	0
4221	Abtwil	0	211	Altikon	0
561	Adelboden	7	1123	Altishofen	0
1051	Adligenswil	4	4641	Altnau	0
21	Adlikon	0	3251	Altstätten	2
131	Adliswil	8	1022	Altwis	0
2421	Aedermannsdorf	0	3511	Alvaneu	2
401	Aefligen	0	3311	Amden	2
731	Aegerten	4	4881	Amlikon	0
2801	Aesch (BL)	8	2512	Ammannsegg	1
1021	Aesch (LU)	0	4191	Ammerswil	0
241	Aesch bei Birmensdorf	3	4461	Amriswil	3
2511	Aeschi (SO)	0	921	Amsoldingen	2
562	Aeschi bei Spiez	2	3701	Andeer	0
1	Aeugst am Albis	0	30	Andelfingen	0
4711	Affeltrangen	0	1202	Andermatt	5
2	Affoltern am Albis	3	3441	Andwil (SG)	0
951	Affoltern im Emmental	1	6602	Anières	5
6101	Agarn	0	2841	Anwil	0
5141	Agno	2	3101	Appenzell	1
5142	Agra	1	5421	Apples	1
5401	Aigle	3	5031	Aquila	0
6601	Aire-la-Ville	5	6261	Arbaz	0
5061	Airolo	3	5001	Arbedo-Castione	4
1121	Alberswil	0	2881	Arboldswil	0
2121	Albeuve	0	4401	Arbon	3
6102 *	Albinen	2	381	Arch	1
851	Albligen	1	2171	Arconciel	0
402	Alchenstorf	1	3741	Ardez	2
5851	Allaman	0	6021	Ardon	0
6771	Alle	0	2821	Arisdorf	0
2802	Allschwil	13	4222	Aristau	0
1401	Alpnach	1	2803	Arlesheim	9
1361	Alpthal	1	5743	Arnex-sur-Orbe	0

N. Com	une	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
4061		Arni (AG)	2	81	Bachs	0
602		Arni (BE)	2	3291	Bad Ragaz	2
5144		Arogno	0	4021	Baden	8
5144	A*	Arogno-Valmara/Pugera	1	6031	Bagnes	2
3921		Arosa	8	6031 A	Bagnes/Médières	4
5145		Arosio	0	6031 B	Bagnes/Sarreyer	4
1362		Arth	2	6031 C	Bagnes/Verbier-Mondzeu	4
3801		Arvigo	0	6031 D	Bagnes/Verbier-Village	4
3801	A*	Arvigo/Landarenca	4	5242	Balerna	3
5702		Arzier	0	3232	Balgach	0
5241		Arzo	0	5744	Ballaigues	0
5091		Ascona	7	5423	Ballens	0
5511		Assens	0	1023	Ballwil	0
2321		Attalens	0	2422	Balsthal	2
1203		Attinghausen	0	6281	Baltschieder	0
971		Attiswil	1	323	Bannwil	1
3231		Au (SG)	1	5147	Barbengo	1
5422		Aubonne	2	2243	Barberêche	0
4091		Auenstein	1	6605	Bardonnex	9
2822		Augst	3	111	Bäretswil	1
2001		Aumont	0	302	Bargen (BE)	1
6191		Ausserberg	1	2931	Bargen (SH)	1
6051	*	Ausserbinn	2	403	Bäriswil	3
3702	*	Ausserferrera	2	2611	Bärschwil	1
322		Auswil	1	2280	Bas-Vully	0
2173		Autigny	1	4531	Basadingen	1
6401		Auvernier	4	2701	Basel	13
4223		Auw	0	6701	Bassecourt	1
5302		Avegno	1	52	Bassersdorf	7
5451		Avenches	3	5703	Bassins	1
3681	*	Avers	5	533	Bätterkinden :	3
3681	A*	Avers-am Bach/Juf	6	2471	Bättwil	2
2122		Avry-devant-Pont	0	5745	Baulmes	1
2174		Avry-sur-Matran	1	171	Bauma	0
6603		Avully	4	5746	Bavois	0
6604		Avusy	4	6501	Les Bayards	0
6082		Ayent	1	571		5
6231	*	Ayer	3	1501	Beckenried	0
				5148	Bedano	1
1701		Baar	4	5149	Bedigliora	0
51		Bachenbülach	4	5063 *	Bedretto	3

N. Comune	Comune Luogo di lavoro Zona N. Comune 1989		Luogo di lavoro	Zona 1989	
2951	Beggingen	0	6402	Bevaix	2
5704	Begnins	2	3781	Bever	5
2612	Beinwil (SO)	0	682	Bévilard	0
4131	Beinwil am See	1	5402	Bex	3
4224	Beinwil-Freiamt	0	5281	Biasca	2
2175	Belfaux	3	2513	Biberist	5
2542	Bellach	3	4002	Biberstein	2
5452	Bellerive (VD)	0	4722	Bichelsee	0
6606	Bellevue	8	5150	Bidogno	0
4022	Bellikon	0	371	Biel (BE)	8
5002	Bellinzona	6	6053 *	Biel (VS)	2
732	Bellmund	3	2805	Biel-Benken	3
6052	Bellwald	2	5425	Bière	3
5581	Belmont-sur-Lausanne	7	603	Biglen	2
861	Belp	7	2063	Billens	0
862	Belpberg	1	1602	Bilten	1
3312	Benken (SG)	0	6054 *	Binn	3
22	Benken (ZH)	0	2806	Binningen	12
2882	Bennwil	0	5151	Bioggio	2
4225	Benzenschwil	0	242	Birmensdorf (ZH)	7
5512	Bercher	0	4024	Birmenstorf (AG)	0
3211	Berg (SG)	0	5153	Bironico	0
4892	Berg (TG)	1	4092	Birr	0
23	Berg am Irchel	0	4093	Birrhard	0
4023	Bergdietikon	3	4132	Birrwil	0
3521	Bergün/Bravuogn	3	2807	Birsfelden	12
4062	Berikon	3	4902	Birwinken	0
2932	Beringen	3	4471	Bischofszell	1
4801	Berlingen	0	5154	Bissone	0
351	Bern	13	6173	Bitsch	1
3233	Berneck	0	3531 *	Bivio	2
6607	Bernex	9	6192 *	Blatten	2
1081	Beromünster	3	641	Blauen	1
212	Bertschikon	0	324	Bleienbach	1
5243	Besazio	0	6055 *	Blitzingen	2
4226	Besenbüren	0	5881	Blonay	4
6171	Betten	2	922	Blumenstein	1
973	Bettenhausen	1	2842	Böckten	2
2702	Bettingen	5	5064	Bodio	0
2543	Bettlach	3	6702	Boécourt	0
4227	Bettwil	0	5705	Bogis-Bossey	2

N. Com	une	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Com	une	Luogo di lavoro	Zona 1989
5155	*	Bogno	1	6431		Les Brenets	1
6742		Les Bois	2	6431	A *	Les Brenets/Saut-Doubs	2
6403		Bôle	3	606		Brenzikofen	1
2514		Bolken	0	6776		Bressaucourt	0
352		Bolligen	13	5515		Bretigny-sur-Morrens	1
791		Boltigen	2	2883		Bretzwil	0
3721		Bonaduz	0	6743		Les Breuleux	2
6774		Boncourt	0	6432		La Brévine	1
3771	*	Bondo	1	6432	A *	La Brévine/l'Ecrénaz	2
6775		Bonfol	0	573		Brienz (BE)	3
572		Bönigen	4	574		Brienzwiler	2
2571		Boningen	0	6002		Brig-Glis	4
4192		Boniswil	0	5096		Brione sopra Minusio	2
3		Bonstetten	3	642		Brislach	0
82		Boppelsen	1	5097		Brissago	3
5706		Borex	1	4274		Brittnau	0
5094	*	Borgnone	1	2124		Broc	2
5304	*	Bosco/Gurin	4	5305	*	Broglio	2
2295		Bösingen	1	3421		Bronschhofen	4
2323		Bossonnens	0	4095		Brugg	4
4228		Boswil	0	733		Brügg	7
5514		Bottens	0	4193		Brunegg	0
4273		Bottenwil	0	2292		Brünisried	0
4686		Bottighofen	1	3371		Brunnadern	0
2808		Bottmingen	9	5160		Brusino-Arsizio	0
4303		Böttstein	2	3551		Brusio	0
6471		Boudevilliers	0	3551	A *	Brusio-Viano	4
6404		Boudry	3	491		Brüttelen	1
6032		Bourg-St-Pierre	2	213		Brütten	1
6502		Boveresse	0	2823		Bubendorf	1
6131		Bovernier	0	112		Bubikon	1
605		Bowil	1	24		Buch am Irchel	0
4094		Bözen	0	2933		Buchberg	0
3803	*	Braggio	4	923		Buchholterberg	1
6103		Bratsch	0	5623		Buchillon	0
1603		Braunwald	3	1052		Buchrain	2
5158		Breganzona	8	4003		Buchs (AG)	5
3981		Breil/Brigels	2	1124		Buchs (LU)	0
2613		Breitenbach	0	3271		Buchs (SG)	3
4063		Bremgarten (AG)	5	83		Buchs (ZH)	3
353		Bremgarten bei Bern	10	2843		Buckten	0

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comur	ne	Luogo di lavoro	Zona 1989
382	Büetigen	1	3831		Cama	0
734	Bühl	1	5165		Camignolo	0
3021	Bühler	0	5004		Camorino	1
6777	Buix	0	5067	*	Campello	3
53	Bülach	7	5032	*	Campo (Blenio)	3
2125	Bulle	6	5307	*	Campo (Vallemaggia)	4
5552	Bullet	1	5307	A *	Campo/Cimalmotto	4
4229	Bünzen	0	5307	В*	Campo/Niva	2
1502	Buochs	1	5167		Canobbio	3
6193	Bürchen	2	5247		Capolago	1
6778	Bure	1	5168		Carabbia	1
2472	Büren (SO)	0	5169		Carabietta	1
383	Büren an der Aare	2	5170		Carona	0
534	Büren zum Hof	1	6608		Carouge (GE)	13
4133	Burg (AG)	0	5782		Carrouge (VD)	1
404	Burgdorf	4	6609		Cartigny	4
863	Burgistein	1	5171		Caslano	1
4911	Bürglen (TG)	1	3773	*	Castasegna	1
1205	Bürglen (UR)	0	5249		Castel San Pietro	3
1082	Büron	0	5249	A *	Castel/Monte Generoso	4
5853	Bursins	0	3923	*	Castiel	2
5854	Burtigny	0	5308		Cavergno	0
2614	Büsserach	0	5099		Cavigliano	2
5624	Bussigny-près-Lausanne	8	3661		Cazis	0
4921	Bussnang	0	3782		Celerina/Schlarigna	8
4761	Busswil (TG)	1	6610		Céligny	4
384	Busswil bei Büren	2	5309	*	Cerentino	2
3391	Bütschwil	0	6434		Le Cerneux-Péquignot	0
6503	Buttes	0	6434	A	Le Cerneux/Douane	1
4064	Büttikon	0	2126		Cerniat (FR)	0
1083	Buttisholz	1	6472		Cernier	0
4230	Buttwil	0	6472	A *	Cernier/Montagnes de	1
2844	Buus	0	5310		Cevio	0
			2005		Châbles	0
5161	Cademario	0	6232		Chalais	0
5162	Cadempino	2	1702		Cham	4
5003	Cadenazzo	1	5904		Chamblon	3
5163	Cadro	2	6022		Chamoson	0
5164	Cagiallo	1	5553		Champagne	0
3922 *	Calfreisen	2	6151		Champéry	2
5066 *	Calpiogna	1	6611		Chancy	4

N. Com	ine	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
6233	*	Chandolin	3	5282	Claro	0
5882		Chardonne	4	6781	Coeuve	0
2127		Charmey	0	6474	Coffrane	0
6779		Charmoille	0	5251	Coldrerio	2
6132		Charrat	0	6615	Collex-Bossy	5
5841		Château-d'Oex	6	6152	Collombey-Muraz	1
2325		Châtel-St-Denis	3	6616	Collonge-Bellerive	9
2067		Le Châtelard	1	6211	Collonges	1
6704		Châtillon (JU)	0	6617	Cologny	10
2068		Châtonnaye	2	6406	Colombier (NE)	4
6421		La Chaux-de-Fonds	8	5630	Colombier (VD)	0
6435		La Chaux-du-Milieu	0	5176	Comano	3
5707		Chavannes-de-Bogis	2	5815	Combremont-le-Petit	1
5708		Chavannes-des-Bois	2	5711	Commugny	3
2069		Chavannes-les-Forts	0	5100 *	Comologno	1
5627		Chavannes-près-Renens	13	5554	Concise	0
5749		Chavornay	2	6618	Confignon	8
6612		Chêne-Bougeries	13	6023	Conthey	3
6613		Chêne-Bourg	13	5101	Contone	0
2177		Chénens	0	5712	Coppet	3
5872		Le Chenit	2	6705	Corban	0
5872	A *	Le Chenit/Le Brassus-D.	3	5404	Corbeyrier	1
6234		Chermignon	1	6407	Corcelles-Cormondrèche	3
6234	A	Chermignon/Crans-Sierre	6	5785	Corcelles-le-Jorat	1
5909		Cheseaux-Noréaz	1	5816	Corcelles-près-Payerne	0
5582		Cheseaux-sur-Lausanne	4	5751	Corcelles-sur-Chavornay	0
5709		Chéserex	0	2247	Cordast	0
6780		Chevenez	0	431	Corgémont	0
5601		Chexbres	4	2183	Corminboeuf	3
2010		Cheyres	0	432	Cormoret	0
6473		Chézard-St-Martin	0	6451	Cornaux	1
5250		Chiasso	5	6782	Cornol	0
5069		Chiggiogna	0	2184	Corpataux	0
5628		Chigny	1	5883	Corseaux	3
6235		Chippis	1	6619	Corsier (GE)	7
5070		Chironico	0	5884	Corsier-sur-Vevey	7
6614		Choulex	9	6408	Cortaillod	3
3901		Chur	6	433	Cortébert	0
3911		Churwalden	2	5034	Corzoneso	0
5174	*	Cimadera	1	5477	Cossonay	2
5175		Cimo	1	6504	La Côte-aux-Fées	0

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
2186	Cottens (FR)	0	1503	Dallenwil	0
6706	Courchapoix	0	84	Dällikon	3
6707	Courfaivre	1	5071 *	Dalpe	2
6784	Courgenay	0	2572	Däniken	3
2250	Courgevaux	0	85	Dänikon	2
6708	Courrendlin	1	6620	Dardagny	6
6709	Courroux	2	575	Därligen	1
690	Court	1	761	Därstetten	1
2253	Courtaman	0	215	Dättlikon	0
6785	Courtedoux	0	5182	Davesco-Soragno	2
434	Courtelary	1	3851	Davos	9
6786	Courtemaîche	0	3401	Degersheim	0
2254	Courtepin	0	2516	Deitingen	2
6710	Courtételle	1	6711	Delémont	4
6505	Couvet	0	2012	Delley	0
6505 A*	Couvet/Les Ruillères	1	5631	Denens	0
5103 *	Crana	1	5632	Denges	6
5713	Crans-près-Céligny	4	4004	Densbüren	0
5714	Crassier	0	2517	Derendingen	3
691	Crémines	1	6712	Develier	0
5283	Cresciano	1	2884	Diegten	2
2257	Cressier (FR)	0	86	Dielsdorf	4
6452	Cressier (NE)	1	762	Diemtigen	2
2326	Le Crêt	1	2845	Diepflingen	1
5583	Crissier	9	3234	Diepoldsau	0
5178	Croglio	0	1053	Dierikon	3
5479	Cuarnens	1	385	Diessbach bei Büren	2
5456	Cudrefin	0	721	Diesse	1
5104	Cugnasco	1	4541	Diessenhofen	2
2011	Cugy (FR)	0	243	Dietikon	9
5516	Cugy (VD)	2	54	Dietlikon	7
5786	Les Cullayes	1	4231	Dietwil	0
5602	Cully	4	216	Dinhard	0
5179	Cureggia	1	4194	Dintikon	0
5180	Cureglia	1	3982	Disentis/Muster	1
5181	Curio	0	3982 A	* Disentis/Mompe-Medel	3
			644	Dittingen	0
25	Dachsen	1	3722	Domat/Ems	2
214	Dägerlen	0	6475	Dombresson	0
1125	Dagmersellen	0	6475 A		1
5480	Daillens	1		Joux-du-Plane	

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
2013	Domdidier	2	4411	Egnach	0
2014	Dompierre (FR)	0	1127	Egolzwil	0
5035	Dongio	0	1084	Eich	0
1001	Doppleschwand	0	3252	Eichberg	0
6212	Dorénaz	0	4161	Eiken	0
26	Dorf	0	1301	Einsiedeln	3
2915	Dörflingen	2	6194	Eischoll	2
2473	Dornach	7	217	Elgg	1
4065	Dottikon	0	218	Ellikon an der Thur	0
4304	Döttingen	1	1605	Elm	1
386	Dotzigen	1	219	Elsau	2
4406	Dozwil	0	6283	Embd	2
191	Dübendorf	12	56	Embrach	5
2293	Düdingen	4	1024	Emmen	7
645	Duggingen	0	1504	Emmetten	0
5715	Duillier	3	4305	Endingen	2
2573	Dulliken	3	1402	Engelberg	4
113	Dürnten	3	1606	Engi	0
4134	Dürrenäsch	0	864	Englisberg	0
952	Dürrenroth	1	1607	Ennenda	0
			4026	Ennetbaden	8
1126	Ebersecken	0	1505	Ennetbürgen	1
1054	Ebikon	6	1506	Ennetmoos	0
3352	Ebnat-Kappel	1	2132	Enney	0
5518	Echallens	2	1002	Entlebuch	2
5633	Echandens	6	5584	Epalinges	8
2131	Echarlens	0	2189	Ependes (FR)	0
5634	Echichens	3	5603	Epesses	0
5482	Eclépens	0	2574	Eppenberg-Wöschnau	1
5787	Ecoteaux	1	2885	Eptingen	0
5635	Ecublens (VD)	13	953	Eriswil	1
2188	Ecuvillens	0	924	Eriz	2
4096	Effingen	1	492	Erlach	1
2401	Egerkingen	1	4479	Erlen	0
192	Egg	3	151	Erlenbach (ZH)	8
4066	Eggenwil	0	763	Erlenbach im Simmental	2
6004	Eggerberg	1	4005	Erlinsbach	3
3212	Eggersriet	0	4646	Ermatingen	0
901	Eggiwil	1	1025	Ermensee	0
55	Eglisau	2	6056	Ernen	1
4195	Egliswil	0	3331	Ernetschwil	0

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Com	ine	Luogo di lavoro	Zona 1989
6105 *	Erschmatt	2	3632	*	Feldis/Veulden	2
2615	Erschwil	0	3731		Felsberg	1
405	Ersigen	1	6477		Fenin-Vilars-Saules	0
1206	Erstfeld	0	6195		Ferden	2
1026	Eschenbach (LU)	0	662		Ferenbalm	2
3332	Eschenbach (SG)	1	435		La Ferrière	1
4806	Eschenz	0	6106	*	Feschel	2
692	Eschert	0	2016		Fétigny	0
4762	Eschlikon	1	27		Feuerthalen	4
1003	Escholzmatt	2	1321		Feusisberg	0
5520	Essertines sur Yverdon	0	5522		Fey	0
5856	Essertines-sur-Rolle	0	3861		Fideris	0
2133	Estavannens	0	6057		Fiesch	1
2015	Estavayer-le-Lac	2	3522		Filisur	1
5521	Etagnières	0	3522	A *	Filisur-Jenisberg	3
5636	Etoy	1	1608		Filzbach	0
2809	Ettingen	4	6214		Finhaut	4
1128	Ettiswil	1	493		Finsterhennen	0
4162	Etzgen	0	1129		Fischbach	0
2518	Etziken	0	4067		Fischbach-Göslikon	0
372	Evilard	8	114		Fischenthal	0
6213	Evionnaz	0	4726		Fischingen	0
6083	Evolène	2	4306		Fisibach	0
6083 A	* Evolène/Arolla	4	4027		Fislisbach	4
6083 B	* Evolène/La Sage	3	28		Flaach	0
5716	Eysins	3	3951		Fläsch	0
			3402		Flawil	3
925	Fahrni	1	3662	*	Flerden	2
4196	Fahrwangen	0	6506		Fleurier	0
6789	Fahy	0	3732		Flims	2
5072	Faido	2	1207		Flüelen	0
3572	Falera	2	1004		Flühli	1
193	Fällanden	4	2545		Flumenthal	0
3971	Fanas	0	3292		Flums	1
5458	Faoug	0	29		Flurlingen	3
2192	Farvagny-le-Grand	0	6478		Fontainemelon	0
5427	Féchy	0	6479		Fontaines (NE)	0
172	Fehraltorf	2	6479	A *	Fontaines/Les Loges	1
2616	Fehren	0	6790		Fontenais	1
4561	Felben	0	5604		Forel (Lavaux)	1
2544	Feldbrunnen-St.Niklaus	1	5717		Founex	3

N. Comu	ne	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
5105	*	Frasco	1	2846	Gelterkinden	3
4402		Frasnacht	2	2474	Gempen	1
538		Fraubrunnen	2	5252	Genestrerio	1
4566		Frauenfeld	4	6621	Genève	13
663		Frauenkappelen	4	6480	Les Geneveys-sur-Coffr.	0
1322		Freienbach	3	6748	Les Genevez (JU)	0
57		Freienstein-Teufen	0	5718	Genolier	0
4028		Freienwil	0	6622	Genthod	8
607		Freimettigen	1	5185	Gentilino	3
2824		Frenkendorf	5	2519	Gerlafingen	4
2196		Fribourg	8	244	Geroldswil	6
4163		Frick	1	5107	Gerra (Verzasca)	0
5523		Froideville	1	1311	Gersau	0
563		Frutigen	3	866	Gerzensee	1
3761		Ftan	3	6059 *	Geschinen	2
3841	*	Fuldera	4	1130	Gettnau	0
2575		Fulenbach	0	1085	Geuensee	1
4307		Full-Reuenthal	0	5036 *	Ghirone	2
2825		Füllinsdorf	5	2826	Giebenach	2
6133		Fully	0	5559	Giez	0
3862	*	Furna	2	2294	Giffers	0
5312	*	Fusio	4	5857	Gilly	0
				5428	Gimel	1
2901		Gächlingen	0	5719	Gingins	0
4571		Gachnang	0	5073	Giornico	0
781		Gadmen	2	4165	Gipf-Oberfrick	0
3022		Gais	1	1055	Gisikon	1
3442		Gaiserwald	5	1403	Giswil	1
1342		Galgenen	1	5005	Giubiasco	4
2259		Galmiz	0	2197	Givisiez	5
494		Gals	0	5720	Givrins	0
6107		Gampel	0	5721	Gland	6
495		Gampelen	1	1609	Glarus	1
3272		Gams	0	58	Glattfelden	1
5184		Gandria	2	6714	Glovelier	0
5184	A	Gandria/Cantine	2	6060 *	Gluringen	2
4164		Gansingen	0	5006	Gnosca	1
3403		Ganterschwil	0	3213	Goldach	3
4029		Gebenstorf	2	3333	Goldingen	0
1027		Gelfingen	0	5484	Gollion	1
865		Gelterfingen	1	3334	Gommiswald	0

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
326	Gondiswil	1	576	Grindelwald	6
3102	Gonten	0	2200	Grolley	4
4135	Gontenschwil	0	6238	Grône	0
6175 *	Goppisberg	2	3832	Grono	0
5314	Gordevio	1	303	Grossaffoltern	2
5108	Gordola	4	1131	Grossdietwil	0
5007	Gorduno	2	608	Grosshöchstetten	2
6410	Gorgier	0	1086	Grosswangen	1
1208	Göschenen	2	3031	Grub (AR)	0
3443	Gossau (SG)	4	116	Grüningen	1
115	Gossau (ZH)	2	3961	Grüsch	0
4651	Gottlieben	1	2135	Gruyères	1
5524	Goumoens-la-Ville	0	5405	Gryon	4
6749 *	Goumois	1	841	Gsteig	3
3273	Grabs	0	577	Gsteigwiler	3
6285	Grächen	3	3742 *	Guarda	2
539	Grafenried	2	5008	Gudo	1
5186	Grancia	1	852	Guggisberg	1
6623	Le Grand-Saconnex	13	2136	Gumefens	0
5817	Grandcour	0	578	Gündlischwand	1
6792	Grandfontaine	0	2547	Günsberg	1
5561	Grandson	1	4554	Guntershausen bei Aado	rf3
694	Grandval	1	2578	Gunzgen	0
5605	Grandvaux	3	1087	Gunzwil	1
2134	Grandvillard	0	2262	Gurmels	0
2328	Granges (Veveyse)	0	1209	Gurtnellen	0
2198	Granges-Paccot	5	867	Gurzelen	1
5818	Granges-près-Marmand	0	782	Guttannen	1
4006	Gränichen	4	6108	Guttet	2
5187	Gravesano	2	4656	Güttingen	0
6176 *	Greich	2	6624	Gy	4
194	Greifensee	4		·	
646	Grellingen	1	579	Habkern	2
2546	Grenchen	5	220	Hagenbuch	0
6177	Grengiols	0	2579	Hägendorf	3
1056	Greppen	0	3201	Häggenschwil	0
5109 *	Gresso	1	4068	Hägglingen	1
2576	Gretzenbach	1	3941	Haldenstein	1
6237	Grimentz	3	2971	Hallau	1
0237					
6263	Grimisuat	2	2971 A *	Hallau-Wunderklingen	2

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
2520	Halten	0	221	Hettlingen	1
1028	Hämikon	0	436	La Heutte	0
2402	Härkingen	1	1088	Hildisrieden	0
1005	Hasle (LU)	1	929	Hilterfingen	6
406	Hasle bei Burgdorf	1	2618	Himmelried	0
1610	Haslen	0	409	Hindelbank	2
783	Hasliberg	3	3691 *	Hinterrhein	3
1611	Hätzingen	0	117	Hinwil	2
4487	Hauptwil	0	4007	Hirschthal	0
4	Hausen am Albis	1	132	Hirzel	0
4100	Hausen bei Brugg	3	173	Hittnau	0
2281	Haut-Vully	0	1030	Hitzkirch	1
6454	Hauterive	5	1031	Hochdorf	3
2137	Hauteville	0	59	Hochfelden	2
6481	Les Hauts-Geneveys	0	2475	Hochwald	1
5	Hedingen	1	930	Höfen	1
4416	Hefenhofen	0	2476	Hofstetten (SO)	3
3032	Heiden	2	222	Hofstetten bei Elgg	0
927	Heiligenschwendi	3	580	Hofstetten bei Brienz	1
928	Heimberg	5	1032	Hohenrain	0
977	Heimenhausen	1	4492	Hohentannen	0
407	Heimiswil	0	4199	Holderbank (AG)	0
2296	Heitenried	0	2425	Holderbank (SO)	0
4251	Hellikon	0	2886	Hölstein	0
3372	Hemberg	1	4136	Holziken	0
2934	Hemmental	0	931	Homberg	1
4198	Hendschiken	0	153	Hombrechtikon	3
31	Henggart	2	4816	Homburg	0
2424	Herbetswil	0	133	Horgen	5
610	Herbligen	1	60	Höri	3
4811	Herdern	0	4421	Horn	1
6084	Hérémence	0	4167	Hornussen	0
6084 A	Hérémence seulement	3	2523	Horriwil	0
1507	Hergiswil (NW)	2	1058	Horw	7
1132	Hergiswil bei Willisau	1	1210 *	Hospental	2
3001	Herisau	3	2548	Hubersdorf	0
6625	Hermance	4	4937	Hugelshofen	0
4069	Hermetschwil-Staffeln	0	32	Humlikon	0
152	Herrliberg	6	3002	Hundwil	0
4166	Herznach	0	1703	Hünenberg	3
979	Herzogenbuchsee	3	61	Hüntwangen	0

N. Comu	ine	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
4200		Hunzenschwil	0	5885	Jongny	3
134		Hütten	0	3405	Jonschwil	0
87		Hüttikon	0	2081	La Joux (FR)	1
4583		Hüttlingen	0	5585	Jouxtens-Mézery	4
954		Huttwil	1	6626	Jussy	4
4821		Hüttwilen	0			
				4252	Kaiseraugst	3
6239		Icogne	0	4308	Kaiserstuhl	0
3942		Igis	0	4169	Kaisten	0
3942	A	Igis/Landquart	2	304	Kallnach	0
3574		Ilanz	2	3313	Kaltbrunn	0
1363		Illgau	0	4871	Kaltenbach	1
4661		Illighausen	0	564	Kandergrund	2
174		Illnau-Effretikon	7	565	Kandersteg	5
5110	*	Indemini	2	2850	Känerkinden	0
1364		Ingenbohl	2	2580	Kappel (SO)	3
980		Inkwil	1	6	Kappel am Albis	0
3706	*	Innerferrera	4	305	Kappelen	1
784		Innertkirchen	2	869	Kaufdorf	1
496		Ins	1	870	Kehrsatz	9
581		Interlaken	4	411	Kernenried	0
5111		Intragna	0	1404	Kerns	1
5111	A *	Intragna/Rasa/Verdasio	1	2265	Kerzers	4
1033		Inwil	0	4426	Kesswil	0
739		Ipsach	5	2403	Kestenholz	0
5284		Iragna	0	2492	Kienberg	0
582		Iseltwald	1	611	Kiesen	1
1211		Isenthal	0	135	Kilchberg (ZH)	8
6134		Isérables	1	4030	Killwangen	5
5486		L'Isle	0	6197	Kippel	2
5009		Isone	0	412	Kirchberg (BE)	2
2849		Itingen	3	3392	Kirchberg (SG)	2
362		Ittigen	13	872	Kirchdorf (BE)	0
				873	Kirchenthurnen	1
2138		Jaun	3	4275	Kirchleerau	0
540		Jegenstorf	3	354	Kirchlindach	7
3863		Jenaz	0	33	Kleinandelfingen	0
3952		Jenins	0	328	Kleindietwil	1
738		Jens	1	2619	Kleinlützel	0
3335		Jona	5	4309	Klingnau	1
4071		Jonen	1	3871	Klosters-Serneus	4

N. Com	une	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Com	ıne	Luogo di lavoro	Zona 1989
62		Kloten	10	6455		Le Landeron	1
7		Knonau	0	613		Landiswil	1
1089		Knutwil	1	4687		Landschlacht	2
4310		Koblenz	2	2888		Langenbruck	1
4276		Kölliken	0	2550		Langendorf	3
355		Köniz	10	329		Langenthal	4
355	A	Köniz-Dorf	13	136		Langnau am Albis	5
355	В	Köniz-Liebefeld	13	1134		Langnau bei Reiden	0
355	C	Köniz-Niederwangen	8	902		Langnau im Emmental	4
355	D	Köniz-Oberwangen	6	4678		Langrickenbach	0
355	E	Köniz-Schliern	12	3924	*	Langwies	2
355	F	Köniz-Spiegel	13	3924	A *	Langwies/Sapün/Fondei	3
355	G	Köniz-Wabern	13	3513		Lantsch/Lenz	2
355	Н	Köniz/ übrige Gemeinde	5	842		Lauenen	2
612		Konolfingen	3	1365		Lauerz	0
413		Koppigen	1	2852		Läufelfingen	0
1133		Kottwil	0	647		Laufen	3
566		Krattigen	1	34		Laufen-Uhwiesen	2
414		Krauchthal	1	4170		Laufenburg	1
4671		Kreuzlingen	5	667		Laupen	2
666		Kriechenwil	1	2426		Laupersdorf	0
2525		Kriegstetten	0	903		Lauperswil	1
1059		Kriens	8	5586		Lausanne	13
3354		Krummenau	1	2828		Lausen	5
3882		Küblis	0	584		Lauterbrunnen	3
4031		Künten	0	584	A	Lauterbrunnen-Mürren	6
154		Küsnacht (ZH)	8	584	В	Lauterbrunnen-Wengen	6
1331		Küssnacht am Rigi	1	5112		Lavertezzo	0
4008		Küttigen	4	5406		Lavey-Morcles	3
2453		Kyburg-Buchegg	0	5406	A *	Lavey/Morcles seul	5
				5637		Lavigny	0
3575		Laax	1	3743	*	Lavin	2
1344		Lachen	1	6061		Lax	1
6627		Laconnex	4	4311		Leibstadt	0
3576	*	Ladir	2	4137		Leimbach (AG)	0
6750		Lajoux (JU)	0	330		Leimiswil	1
6286		Lalden	0	585		Leissigen	1
722		Lamboing	0	4312		Lengnau (AG)	1
5189		Lamone	2	387		Lengnau (BE)	4
2887		Lampenberg	0	792		Lenk	6
6628		Lancy	13	6240		Lens	1

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
2202	Lentigny	0	5675	Lucens	1
4201	Lenzburg	2	1614	Luchsingen	1
4313	Leuggern	1	1614 A	Luchsingen-Augwil	3
6110	Leuk	1	63	Lufingen	1
6111	Leukerbad	4	63 A	Lufingen-Augwil	3
4138	Leutwil	0	5191	Lugaggia	1
388	Leuzigen	0	5192	Lugano	10
5407	Leysin	7	5639	Lully (VD)	1
6135	Leytron	0	3595	Lumbrein	2
3374	Lichtensteig	0	3595 A	* Lumbrein-Surin	3
6033	Liddes	2	5010	Lumino	2
2269	Liebistorf	0	1405	Lungern	0
648	Liesberg	0	4104	Lupfig	0
2829	Liestal	6	2830	Lupsingen	1
5873	Le Lieu	2	497	Lüscherz	1
5873 A	* Le Lieu/Charbonniéro	es-D.2	2454	Lüsslingen	0
740	Ligerz	3	2083	Lussy (FR)	0
6456	Lignières	0	5640	Lussy-sur-Morges	0
5253	Ligornetto	1	2527	Luterbach	3
542	Limpach	1	2455	Lüterkofen-Ichertswil	0
176	Lindau	0	1135	Luthern	0
614	Linden	1	3393	Lütisburg	0
5315 *	Linescio	1	5606	Lutry	8
1613	Linthal	1	586	Lütschental	1
1060 A	Littau/Reussbühl	8	955	Lützelflüh	1
5113	Locarno	8	3033	Lutzenberg	0
6436	Le Locle	6	3891	Luzein	0
5285	Lodrino	2	1061	Luzern	8
3707 *	Lohn (GR)	3	306	Lyss	6
2917	Lohn (SH)	0	415	Lyssach	0
2526	Lohn (SO)	1		•	
2903	Löhningen	0	332	Madiswil	1
4738	Lommis	0	3783	Madulain	3
2551	Lommiswil	1	5116	Magadino	1
5638	Lonay	4	4253	Magden	0
5190	Lopagno	1	4032	Mägenwil	0
5115	Losone	5	5317	Maggia	0
3821	Lostallo	0	5193	Magliaso	1
2493	Lostorf	3	3953	Maienfeld	1
331	Lotzwil	2	2853	Maisprach	0
3842 *	Lü	4	3926	Maladers	0

N. Comu	ine	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
3954		Malans	0	1064	Meierskappel	1
3912		Malix	0	307	Meikirch	6
697		Malleray	1	156	Meilen	6
1062		Malters	2	6629	Meinier	9
5041		Malvaglia	0	390	Meinisberg	1
5		Männedorf	5	785	Meiringen	4
2026		Mannens-Grandsivaz	0	4202	Meisterschwanden	0
5194		Manno	2	5197	Melano	0
1006		Marbach (LU)	0	333	Melchnau	1
3253		Marbach (SG)	0	5198	Melide	2
6457		Marin-Epagnier	5	4033	Mellingen	1
2206		Marly	5	3293	Mels	1
3533	*	Marmorera	2	2620	Meltingen	0
5195		Maroggia	0	5254	Mendrisio	4
2140		Marsens	0	4139	Menziken	2
4941		Märstetten	0	1704	Menzingen	2
35		Marthalen	0	1136	Menznau	0
6136		Martigny	3	5318 *	Menzonio	2
6137		Martigny-Combe	0	4234	Merenschwand	0
6178	*	Martisberg	2	2936	Merishausen	0
8		Maschwanden	0	6715	Mervelier	0
6085	*	Mase	2	741	Merzligen	1
5196		Massagno	8	3822	Mesocco	0
6215		Massongex	1	3822 A*	Mesocco/San Bernardino	3
2086		Massonnens	1	2457	Messen	0
3943		Mastrils	0	9	Mettmenstetten	1
5919		Mathod	0	2477	Metzerlen	1
3708	*	Mathon	2	5489	Mex (VD)	1
2208		Matran	2	2271	Meyriez	0
1615		Matt	0	6630	Meyrin	13
587		Matten bei Interlaken	4	2087	Mézières (FR)	0
543		Mattstetten	3	5791	Mézières (VD)	1
2427		Matzendorf	0	5199	Mezzovico-Vira	0
4591		Matzingen	0	2088	Middes	0
1091		Mauensee	0	6794	Miécourt	0
195		Maur	4	6241	Miège	0
5011		Medeglia	0	5723	Mies	3
3983		Medel (Lucmagn)	2	5118	Minusio	8
3983	A *	Medel (Lucmagn) Platta	3	615	Mirchel	1
3692	*	Medels im Rheinwald	3	2272	Misery	0
1063		Meggen	6	1616	Mitlödi	0

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
3406	Mogelsberg	0	3394	Mosnang	1
4254	Möhlin	2	6507	Môtiers (NE)	0
6242	Mollens (VS)	0	5678	Moudon	3
1617	Mollis	1	700	Moutier	3
3502 *	Mon	2	6718	Movelier	0
196	Mönchaltorf	2	5259 *	Muggio	1
5587	Le Mont-sur-Lausanne	8	4009	Muhen	0
5859	Mont-sur-Rolle	1	4235	Mühlau	0
5201	Montagnola	2	6062 *	Mühlebach	2
2028	Montagny-la-Ville	0	668	Mühleberg	2
2029	Montagny-les-Monts	0	1618	Mühlehorn	0
5922	Montagny-près-Yverdo	n 1	4278	Mühlethal	1
6243	Montana	2	876	Mühlethurnen	1
6243 A	Montana-Station	6	3534 *	Mulegns	2
6243 E	Montana-Village	6	4831	Müllheim	0
5756	Montcherand	0	4107	Mülligen	0
5013	Monte Carasso	4	2428	Mümliswil-Ramiswil	0
5202	Monteggio	0	4255	Mumpf	0
2032	Montet (Broye)	0	546 A	Münchenbuchsee/	12
6751	Montfaucon	0		Zollikofen Station	
4106	Mönthal	0	546	Münchenbuchsee	8
6153	Monthey	3	2810	Münchenstein	12
6482	Montmollin	0	669	Münchenwiler	1
5792	Montpreveyres	1	547	Münchringen	0
5886	Montreux	8	4172	Münchwilen (AG)	0
5492	Montricher	0	4746	Münchwilen (TG)	0
6717	Montsevelier	0	6006	Mund	2
4277	Moosleerau	0	616	Münsingen	7
544	Moosseedorf	7	6063	Münster (VS)	2
5257	Morbio Inferiore	4	2274	Muntelier	1
5258	Morbio Superiore	1	498	Müntschemier	1
5203	Morcote	0	3202	Muolen	0
6179	Mörel	1	1367	Muotathal	0
5642	Morges	7	1367 A	Muotathal/Bisistal	1
742	Mörigen	2	5120	Muralto	8
4203	Möriken-Wildegg	2	4279	Murgenthal	2
3596 *	Morissen	2	4236	Muri (AG)	2
2143	Morlon	0	356	Muri bei Bern	10
5527	Morrens (VD)	2	6753	Muriaux	0
1366	Morschach	0	2034	Murist	0
3214	Mörschwil	2	2275	Murten	5

N. Com	une	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
3843	*	Müstair	4	90	Niederhasli	4
3503	*	Mutten	2	3423	Niederhelfenschwil	0
2811		Muttenz	12	617	Niederhünigen	1
5205		Muzzano	1	4204	Niederlenz	1
				877	Niedermuhlern	1
1619		Näfels	0	4596	Niederneunforn	0
6007		Naters	4	982	Niederönz	2
6086		Nax	2	588	Niederried bei Interlaken	1
1137		Nebikon	1	4035	Niederrohrdorf	3
88		Neerach	1	1622	Niederurnen	1
223		Neftenbach	3	6064 *	Niederwald	2
5206		Neggio	1	91	Niederweningen	0
2144		Neirivue	0	618	Niederwichtrach	1
6024		Nendaz	1	4072	Niederwil (AG)	0
6024	A	Nendaz/(Basse)	2	2552	Niederwil (SO)	0
6024	В	Nendaz/(Haute)	3	724	Nods	0
2459		Nennigkofen	0	6508	Noiraigue	0
3355		Nesslau	1	6754	Le Noirmont	2
1620		Netstal	0	2213	Noréaz	0
6458		Neuchâtel	7	1094	Nottwil	2
1092		Neudorf	0	5207	Novaggio	1
2404		Neuendorf	0	5260	Novazzano	1
670		Neuenegg	3	5408	Noville	1
670	A	Neuenegg-Thörishaus	5	3693 *	Nufenen	3
4034		Neuenhof	6	2478	Nuglar-St. Pantaleon	0
1093		Neuenkirch	0	2621	Nunningen	1
2937		Neuhausen am Rheinfall	5	64	Nürensdorf	4
1705		Neuheim	3	5724	Nyon	9
4498		Neukirch an der Thur	0			
2904		Neunkirch	0	1706	Oberägeri	1
723		La Neuveville	3	357	Oberbalm	1
2211		Neyruz (FR)	2	983	Oberbipp	1
743		Nidau	8	4108	Oberbözberg	0
981		Niederbipp	2	2406	Oberbuchsiten	1
2405		Niederbuchsiten	0	3424	Oberbüren	1
3422		Niederbüren	0	418	Oberburg	3
2891		Niederdorf	0	619	Oberdiessbach	1
2494		Niedererlinsbach	2	2892	Oberdorf (BL)	1
6198		Niedergesteln	0	1508	Oberdorf (NW)	0
89		Niederglatt	4	2553	Oberdorf (SO)	1
2495		Niedergösgen	2	3111	Oberegg	1

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comu	ine	Luogo di lavoro	Zona 1989
4036	Oberehrendingen	2	766		Oberwil im Simmental	1
65	Oberembrach	1	10		Obfelden	0
6112 *	Oberems	2	1624		Obstalden	0
245	Oberengstringen	7	985		Ochlenberg	1
4010	Oberentfelden	4	6798		Ocourt	0
2496	Obererlinsbach	1	6798	A	Ocourt/Montvoie/	1
4109	Oberflachs	0			La Motte	
2528	Obergerlafingen	0	2529		Oekingen	0
6065 *	Obergesteln	2	2407		Oensingen	3
92	Oberglatt	5	4175		Oeschgen	0
2497	Obergösgen	3	157		Oetwil am See	2
2972	Oberhallau	0	246		Oetwil an der Limmat	5
3375	Oberhelfenschwil	0	4280		Oftringen	3
4173	Oberhof	0	5043		Olivone	0
934	Oberhofen am Thunersee	5	5409		Ollon	2
1368	Oberiberg	1	5409	A	Ollon/Arveyes	4
1095	Oberkirch	1	5409	В	Ollon/Chesières	4
4140	Oberkulm	0	5409	C	Ollon/Villars	4
935	Oberlangenegg	1	4257		Olsberg	0
4073	Oberlunkhofen	0	2581		Olten	5
4256	Obermumpf	0	2855		Oltingen	0
984	Oberönz	2	6631		Onex	13
589	Oberried am Brienzersee	1	2215		Onnens (FR)	0
137	Oberrieden	6	66		Opfikon	9
3254	Oberriet (SG)	1	622		Oppligen	1
4037	Oberrohrdorf	2	5757		Orbe	3
4237	Oberrüti	0	5208		Origlio	1
3612	Obersaxen	2	2856		Ormalingen	2
2298	Oberschrot	0	5410		Ormont-Dessous	2
4038	Obersiggenthal	5	5410	A	Ormont-Dessous/ Comballaz	3
36	Oberstammheim	0	5410	В	Ormont-Dessous/Forclaz	3
334	Obersteckholz	1	5410	C	Ormont-Dessous/Mosses	3
620	Oberthal	1	5411		Ormont-Dessus	2
1623	Oberurnen	2	5793		Oron-la-Ville	0
3407	Oberuzwil	2	744		Orpund	8
6066 *	Oberwald	2	5121		Orselina	6
93	Oberweningen	1	6034		Orsières	2
621	Oberwichtrach	2	6034	A	Orsières/Champex	4
4074	Oberwil (AG)	2	438		Orvin	0
2812	Oberwil (BL)	8	5286		Osogna	1
391	Oberwil bei Büren	1			<i>5</i>	

N. Comur	ne	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comu	ine	Luogo di lavoro	Zona 1989
37		Ossingen	0	2299	A	Plaffeien/Schwarzsee	2
363		Ostermundigen	13	6633		Plan-les-Ouates	10
94		Otelfingen	1	2300		Plasselb	0
4205		Othmarsingen	1	6719		Pleigne	1
11		Ottenbach	1	6719	A *	Pleigne/Lucelle	2
5529		Oulens-sous-Echallens	0	5532		Poliez-le-Grand	0
				5533		Poliez-Pittet	0
3928	*	Pagig	2	5077		Pollegio	0
5530		Pailly	1	5497		Pompaples	0
5122	*	Palagnedra	1	5926		Pomy	0
5795		Palézieux	2	2147		Pont-la-Ville	0
5209		Pambio-Noranco	1	5212		Ponte Capriasca	1
5494		Pampigny	1	5213		Ponte Tresa	3
2145		Le Pâquier (FR)	1	2217		Ponthaux	0
5210		Paradiso	10	3784		Pontresina	8
3913	*	Parpan	2	3784	A *	Pontresina/Bernina-Suot	9
3634		Paspels	0	6437		Les Ponts-de-Martel	1
5588		Paudex	8	6800		Porrentruy	4
5822		Payerne	5	745		Port	7
5211		Pazzallo	1	6154		Port-Valais	2
5320	*	Peccia	2	5214		Porza	1
3929	*	Peist	2	3561		Poschiavo	1
5495		Penthalaz	2	3561	A *	Poschiavo-la Motta	4
5496		Penthaz	2	3561	B *	Poschiavo-la Rösa	3
6632		Perly-Certoux	9	3561	C *	Poschiavo-Osp. Bernina	3
701		Perrefitte	0	3561	D *	Poschiavo-Sfazu	3
5860		Perroy	0	2219		Posieux	4
5076		Personico	0	5725		Prangins	4
439		Péry	1	2220		Praroman	0
6412		Peseux	4	5078		Prato (Leventina)	1
3294		Pfäfers	1	5321	*	Prato-Sornico	2
3294	A	Pfäfers-Margrethenberg	4	2831		Pratteln	9
177		Pfäffikon	4	5215		Pregassona	8
1139		Pfaffnau	1	6634		Pregny-Chambesy	10
1096		Pfeffikon	0	725		Prêles	0
2813		Pfeffingen	3	5015		Preonzo	0
224		Pfungen	3	6635		Presinge	4
4837		Pfyn	0	5643		Préverenges	5
5014		Pianezzo	1	2221		Prez-vers-Noréaz	0
392		Pieterlen	3	5589		Prilly	13
3613	*	Pigniu/Panix	3	5607		Puidoux	3

N. Com	ine	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
5590		Pully	13	4141	Reinach (AG)	2
3785		La Punt-Chamues-ch	3	2814	Reinach (BL)	9
6636		Puplinge	9	4281	Reitnau	0
5216		Pura	1	4315	Rekingen (AG)	0
				2333	Remaufens	0
3295		Quarten	2	4039	Remetschwil	0
3295	A *	Quarten-Quinten	3	4110	Remigen	0
5079		Quinto	2	441	Renan (BE)	1
				5591	Renens (VD)	13
309		Radelfingen	3	3035	Reute (AR)	0
67		Rafz	1	767	Reutigen	1
1037		Rain	0	3723	Rhäzüns	0
2832		Ramlinsburg	0	38	Rheinau	0
3751		Ramosch	2	3235	Rheineck	0
3751	A *	Ramosch/Vnà	4	4258	Rheinfelden	4
2963		Ramsen	1	2148	Riaz	0
5262		Rancate	0	1141	Richenthal	0
5760		Rances	0	138	Richterswil	6
6287		Randa	2	2857	Rickenbach (BL)	0
6244		Randogne	1	1097	Rickenbach (LU)	0
6244	A	Randogne/Montana-	6	2582	Rickenbach (SO)	2
		Vermala		225	Rickenbach (ZH)	2
310		Rapperswil (BE)	0	4751	Rickenbach bei Wil	3
3336		Rapperswil (SG)	5	6139	Riddes	2
6199		Raron	0	6008	Ried bei Brig	1
1212	*	Realp	3	2276	Ried bei Kerzers	0
3255		Rebstein	0	3314	Rieden	0
2530		Recherswil	1	1625	Riedern	1
2301		Rechthalten	0	2554	Riedholz	0
6067		Reckingen (VS)	2	2703	Riehen	11
6801		Réclère	0	3579 *	Riein	2
6801	A *	Réclère/Les Grottes	1	1369 *	Riemenstalden	1
703		Reconvilier	1	4316	Rietheim	0
95		Regensberg	1	12	Rifferswil	0
96		Regensdorf	8	879	Riggisberg	2
3034		Rehetobel	0	590	Ringgenberg (BE)	3
567		Reichenbach im	3	4111	Riniken	2
1245		Kandertal	0	3536	Riom-Parsonz	2
1345		Reichenburg Reiden	0	5726	La Rippe	0
1140		Reiden	1 0	1707	Risch	1
2893		Reigoldswil	U	6068 *	Ritzingen	2

N. Comu	ne	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
5263		Riva San Vitale	0	1040	Rothenburg	4
5609		Rivaz	0	2858	Rothenfluh	0
5217		Rivera	1	1370	Rothenthurm	1
2149		La Roche	1	4282	Rothrist	3
5413		Roche (VD)	0	4238	Rottenschwil	0
6802	*	Roche-d'Or	1	5843	Rougemont	3
6413		Rochefort	0	3834	Roveredo (GR)	0
2479		Rodersdorf	1	5218	Roveredo (Tl)	1
653		Roggenburg	0	5219	Rovio	0
653	A *	Roggenburg-Neumühle	1	623	Rubigen	5
1142		Roggliswil	0	905	Rüderswil	1
337		Roggwil (BE)	2	2938	Rüdlingen	0
4431		Roggwil (TG)	0	4015	Rudolfstetten	3
4011		Rohr (AG)	4	420	Rüdtligen-Alchenflüh	2
338		Rohrbach	1	2097	Rue	0
339		Rohrbachgraben	1	880	Rüeggisberg	2
5861		Rolle	5	956	Rüegsau	1
5761		Romainmôtier-Envy	0	3614	Rueun	0
5592		Romanel-sur-Lausanne	6	4112	Rüfenach	0
5645		Romanel-sur-Morges	0	987	Rumisberg	1
4436		Romanshorn	3	97	Rümlang	8
1039		Römerswil	0	881	Rümlingen	1
2096		Romont (FR)	3	2860	Rünenberg	0
1007		Romoos	0	4206	Rupperswil	0
3537	*	Rona	2	853	Rüschegg	1
5125		Ronco sopra Ascona	0	3580	Ruschein	0
1065		Root	1	139	Rüschlikon	7
5798		Ropraz	0	178	Russikon	0
68		Rorbas	4	6637	Russin	4
3215		Rorschach	3	1098	Ruswil	2
3216		Rorschacherberg	4	3103	Rüte	0
650		Röschenz	1	3256	Rüthi (Rheintal)	0
3808	*	Rossa	1	1626	Rüti (GL)	0
6721		Rossemaison	0	118	Rüti (ZH)	3
2222		Rossens (FR)	0	393	Rüti bei Büren	1
5842		Rossinière	2	882	Rüti bei Riggisberg	1
986		Röthenbach bei Herzogenbuchsee	1	340 2555	Rütschelen Rüttenen	1 1
904		Röthenbach im Emmental	1			
3637		Rothenbrunnen	0	3788 843	S-Chanf Saanen	4 6

N. Comu	ne	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comu	ine	Luogo di lavoro	Zona 1989
843	A *	Saanen-Abländschen	7	3539		Savognin	2
3883		Saas	0	5221		Savosa	4
6288		Saas Almagell	4	5221	A	Savosa/Crocifisso	7
6289		Saas Balen	2	6141		Saxon	2
6290		Saas Fee	5	2939		Schaffhausen	7
6291		Saas Grund	3	4207		Schafisheim	1
1406		Sachseln	1	906		Schangnau	2
4283		Safenwil	0	3315		Schänis	1
3651		Safien	3	3638		Scharans	0
746		Safnern	4	1213		Schattdorf	0
6423		La Sagne	0	786		Schattenhalb	1
3581		Sagogn	0	3639	*	Scheid	3
706		Saicourt	1	1099		Schenkon	4
6757		Saignelégier	2	4113		Scherz	0
6140		Saillon	0	4688		Scherzingen	1
5568		Sainte-Croix	4	747		Scheuren	1
5568	A *	Sainte-Croix/L'Auberson	5	3962		Schiers	0
5220		Sala Capriasca	1	3962	A *	Schiers/Schuders	3
4851		Salenstein	0	4114		Schinznach Bad	2
2152		Sâle (Gruyère)	0	4115		Schinznach Dorf	0
6113		Salgesch	0	226		Schlatt	0
6264		Salins	2	3104		Schlatt-Haslen	0
4441		Salmsach	1	98		Schleinikon	0
5265		Salorino	0	2952		Schleitheim	1
3538	*	Salouf	2	1100		Schlierbach	0
6218		Salvan	1	247		Schlieren	8
3786		Samedan	8	4142		Schlossrued	0
3752	*	Samnaun	4	624		Schlosswil	0
5127		San Nazzaro	0	3582		Schluein	0
3835		San Vittore	0	3338		Schmerikon	0
5017		Sant'Antonino	1	4143		Schmiedrued	0
5018	A *	Sant'Antonio/Carena	1	2305		Schmitten (FR)	2
3296		Sargans	2	3514	*	Schmitten (GR)	2
4076		Sarmenstorf	0	4318		Schneisingen	0
1407		Sarnen	1	2461		Schnottwil	0
5498		La Sarraz	0	99		Schöfflisdorf	1
6638		Satigny	6	4144		Schöftland	0
1371		Sattel	1	140		Schönenberg (ZH)	1
6484		Savagnier	0	2815		Schönenbuch	3
6265		Savièse	2	3003		Schönengrund	0
5611		Savigny	3	2583		Schönenwerd	3

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune		Luogo di lavoro	Zona 1989
1041	Schongau	0	227		Seuzach	5
4756	Schönholzerswilen	0	3275		Sevelen	2
1143	Schötz	1	3615 *	¢	Siat	2
1346	Schübelbach	1	2953		Siblingen	0
4259	Schupfart	0	6248		Sierre	4
311	Schüpfen	2	4319		Siglistorf	0
1008	Schüpfheim	3	907		Signau	1
4176	Schwaderloch	0	5728		Signy-Avenex	2
748	Schwadernau	1	938		Sigriswil	4
1627	Schwanden (GL)	1	1216		Silenen	0
592	Schwanden bei Brienz	2	3640		Sils im Domleschg	0
1066	Schwarzenberg	1	3789 A	4 *	Sils im Engadin/Fex	7
341	Schwarzhäusern	1	3789		Sils im Engadin/Segl	6
3004	Schwellbrunn	0	3790		Silvaplana	7
3105	Schwende	0	6009 *	¢	Simplon	4
197	Schwerzenbach	4	4239		Sins	0
1372	Schwyz	2	6266		Sion	6
3762	Scuol	6	4764		Sirnach	2
988	Seeberg	1	499		Siselen	1
312	Seedorf (BE)	2	2861		Sissach	4
1214	Seedorf (UR)	0	4177		Sisseln	0
119	Seegräben	1	2099		Siviriez	0
709 *	Seehof	1	3823		Soazza	0
1215	Seelisberg	0	5081 *	¢	Sobrio	1
4208	Seengen	0	3774 *	¢	Soglio	2
2480	Seewen	0	2601		Solothurn	5
3972	Seewis im Prättigau	0	5322		Someo	0
883	Seftigen	1	4446		Sommeri	0
6069 *	Selkingen	2	3985		Somvix	1
2833	Seltisberg	1	444		Sonceboz-Sombeval	0
2556	Selzach	2	5129 *	¢	Sonogno	1
6035	Sembrancher	0	5224		Sonvico	1
5019	Sementina	3	445		Sonvilier	1
1102	Sempach	2	6639		Soral	4
2336	Semsales	0	5225		Sorengo	7
3274	Sennwald	0	2153		Sorens	0
3763	Sent	2	6724		Soyhières	0
3763 A*	Sent-Suren	3	3023		Speicher	2
4209	Seon	1	768		Spiez	6
5799	Servion	0	1218		Spiringen	0
5222	Sessa	0	3694 *	¢	Splügen	4

N. Comu	ine	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Com	ine	Luogo di lavoro	Zona 1989
3694	A *	Splügenberg	5	3844	*	Sta. Maria im Münstertal	4
4040		Spreitenbach	8	3810	*	Sta. Maria in Calanca	1
793		St. Stephan	3	5266		Stabio	1
2302		St. Antoni	0	100		Stadel	0
3893	*	St. Antönien	3	158		Stäfa	5
3892	*	St. Antönien/Ascharina	3	4284		Staffelbach	0
6459		St. Blaise	5	6293		Stalden (VS)	1
3203		St. Gallen	8	6294		Staldenried	0
3337		St. Gallenkappel	0	13		Stallikon	3
3236		St. Margrethen	1	3775	*	Stampa	2
3787		St. Moritz	12	3775	A	Stampa-Maloja	4
3787	A	St. Moritz/Champfer	8	1509		Stans	2
6292		St. Niklaus	3	1510		Stansstad	2
3930	*	St. Peter	2	2584		Starrkirch-Wil	4
3376		St. Peterzell	0	4210		Staufen	0
2303		St. Silvester	0	4864		Steckborn	2
2304		St. Ursen	0	939		Steffisburg	7
2041		St-Aubin (FR)	0	6200		Steg	0
6414		St-Aubin-Sauges	2	4260		Stein (AG)	1
5535		St-Barthélemy (VD)	0	3005		Stein (AR)	0
5727		St-Cergue	3	3356		Stein (Toggenburg)	0
5727	A	St-Cergue/La Cure	3	2964		Stein am Rhein	2
5685		St-Cierges	1	3217		Steinach	2
5434		St-George	0	1373		Steinen	2
6155		St-Gingolph	2	1374		Steinerberg	0
443		St-Imier	2	6070	*	Steinhaus	2
6245	*	St-Jean	2	1708		Steinhausen	4
5888		St-Légier-la-Chiésaz	3	101		Steinmaur	1
6246		St-Léonard	2	179		Sternenberg	0
5435		St-Livres	0	4041		Stetten (AG)	0
6247	*	St-Luc	2	2919		Stetten (SH)	0
2335		St-Martin (FR)	1	4606		Stettfurt	0
6087		St-Martin (VS)	2	358		Stettlen	7
6217		St-Maurice	2	3504	*	Stierva	2
5646		St-Prex	3	4116		Stilli	0
5610		St-Saphorin (Lavaux)	0	4285		Strengelbach	2
6509		St-Sulpice (NE)	0	749		Studen	4
5648		St-Sulpice (VD)	6	2499		Stüsslingen	0
6804		St-Ursanne	0	2532		Subingen	0
3844	A *		5	3695	*	Sufers	2
		im M./ Umbrail		4012		Suhr	5

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
4510	Sulgen	2	989	Thörigen	1
5501	Sullens	2	942	Thun	7
4178	Sulz (AG)	0	4612	Thundorf	0
957	Sumiswald	2	342	Thunstetten	2
3540 *	Sur	2	2864	Thürnen	2
3600 *	Surcuolm	2	3668	Thusis	2
1103	Sursee	5	3541 *	Tinizon	2
3744 *	Susch	2	2894	Titterten	0
750	Sutz-Lattrigen	4	4773	Tobel	0
			884	Toffen	4
2306	Tafers	1	5649	Tolochenaz	4
4077	Tägerig	1	6296	Törbel	2
625	Tägertschi	1	5227	Torricella-Taverne	2
4696	Tägerwilen	4	5889	La Tour-de-Peilz	7
3733	Tamins	1	2154	La Tour-de-Trême	6
5729	Tannay	3	958	Trachselwald	2
3745 *	Tarasp	2	446	Tramelan	1
6295	Täsch	2	3641 *	Trans	3
751	Täuffelen	3	2973	Trasadingen	0
713	Tavannes	1	6510	Travers	0
2862	Tecknau	1	500	Treiten	0
4320	Tegerfelden	0	5730	Trélex	0
5130	Tegna	1	5267	Tremona	0
5131	Tenero-Contra	4	2226	Treyvaux	0
3652 *	Tenna	3	1104	Triengen	1
2863	Tenniken	0	6142 *	Trient	4
2307	Tentlingen	0	2500	Trimbach	5
6010	Termen	1	3945	Trimmis	1
5226	Tesserete	1	3734	Trin	0
3024	Teufen (AR)	3	3025	Trogen	2
4145	Teufenthal (AG)	0	6641	Troinex	11
3237	Thal	1	6156	Troistorrents	2
4117	Thalheim (AG)	0	6156 A	* Troistorrents/Morgins	4
39	Thalheim an der Thur	0	908	Trub	1
141	Thalwil	7	909	Trubschachen	0
2920	Thayngen	2	40	Trüllikon	0
2816	Therwil	6	3987	Trun	0
6460	Thielle-Wavre	0	41	Truttikon	0
941	Thierachern	3	3669 *	Tschappina	2
5689	Thierrens	1	3915 *	Tschiertschen	2
6640	Thônex	13	3845 *	Tschierv	4

N. Com	ine	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
3753	*	Tschlin	4	593	Unterseen	4
3753	A *	Tschlin-Martina/Strada	3	4044	Untersiggenthal	4
501		Tschugg	0	42	Unterstammheim	0
3218		Tübach	0	3946	Untervaz	1
1347		Tuggen	0	250	Urdorf	8
3986		Tujetsch	2	3670 *	Urmein	2
3986	A *	Tujetsch/Rueras	3	3006	Urnäsch	0
3986	B *	Tujetsch/	3	344	Ursenbach	1
		Tscharmut-Selva		2102	Ursy	0
228		Turbenthal	0	551	Urtenen	7
4042		Turgi	4	198	Uster	7
6114		Turtmann	0	885	Uttigen	1
752		Tüscherz-Alfermée	4	4451	Uttwil	0
753		Twann	5	552	Utzenstorf	1
				3339	Uznach	2
1067		Udligenswil	1	3408	Uzwil	2
2308		Ueberstorf	0			
943		Uebeschi	2	5268	Vacallo	4
4179		Ueken	0	5228	Vaglio	1
4286		Uerkheim	0	6157	Val-d'Illiez	2
4617		Uesslingen	0	6485	Valangin	0
944		Uetendorf	4	3846 *	Valchava	3
159		Uetikon am See	5	5229 *	Valcolla	1
4078		Uezwil	0	5933	Valeyres-sous-Montagny	0
1144		Uffikon	0	5763	Valeyres-sous-Rances	0
1145		Ufhusen	0	5764	Vallorbe	2
248		Uitikon	7	3603	Vals	2
6071	*	Ulrichen	2	6642	Vandoeuvres	9
4118		Umiken	2	6116	Varen	0
1709		Unterägeri	2	5731	Le Vaud	0
6201		Unterbäch	2	447	Vauffelin	1
4119		Unterbözberg	0	5765	Vaulion	0
3219		Untereggen	0	2155	Vaulruz	0
4043		Unterehrendingen	2	3506	Vaz/Obervaz	2
249		Unterengstringen	6	3506 A	Vaz/Lenzerheide/Lai	4
4013		Unterentfelden	5	3506 B	Vaz/Valbella/Vaz	4
1375		Unteriberg	1	359	Vechigen	6
4146		Unterkulm	0	4120	Veltheim (AG)	0
945		Unterlangenegg	1	6806	Vendlincourt	0
4079		Unterlunkhofen	0	6249	Venthône	0
1219		Unterschächen	0	5132 *	Vergeletto	1

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989
6726	Vermes	0	6158	Vionnaz	0
6088 *	Vernamiège	2	5134	Vira (Gambarogno)	1
5230	Vernate	1	6297	Visp	3
6219	Vernayaz	0	6298	Visperterminen	2
6643	Vernier	13	6251	Vissoie	2
6220	Vérossaz	0	1068	Vitznau	1
6511	Les Verrières	1	199	Volketswil	6
5133	Verscio	1	6036	Vollèges	0
6644	Versoix	9	4287	Vordemwald	1
6025	Vétroz	0	1348	Vorderthal	0
5890	Vevey	7	6159	Vouvry	1
6089	Vex	0	3606 *	Vrin	3
6250	Veyras	0	2160	Vuadens	1
6645	Veyrier	13	5539	Vuarrens	0
6267	Veysonnaz	2	5692	Vucherens	1
5891	Veytaux	3	5503	Vufflens-la-Ville	2
5231	Vezia	3	5653	Vufflens-le-Château	1
5732	Vich	0	2113	Vuisternens-devant-Rom	. 0
3776	Vicosoprano	0	2231	Vuisternens-en-Ogoz	0
3776 A*	Vicosoprano-Casaccia	3	5803	Vulliens	0
6727	Vicques	0	5654	Vullierens	0
5234	Viganello	10			
3604 *	Vignogn	2	946	Wachseldorn	1
3605	Villa (GR)	2	142	Wädenswil	6
5235	Villa Luganese	1	4873	Wagenhausen	0
2279	Villarepos	0	651	Wahlen	1
2109	Villarimboud	0	854	Wahlern	3
5570	Villars-Burquin	0	1710	Walchwil	2
5537	Villars-le-Terroir	1	3036	Wald (AR)	1
5651	Villars-Ste-Croix	1	120	Wald (ZH)	1
2228	Villars-sur-Glâne	5	2895	Waldenburg	0
5538	Villars-Tiercelin	1	4704	Wäldi	0
2111	Villaz-St-Pierre	0	3444	Waldkirch	0
5414	Villeneuve (VD)	3	3007	Waldstatt	0
448	Villeret	1	3298	Walenstadt	1
5612	Villette (Lavaux)	4	626	Walkringen	1
4121	Villigen	3	4261	Wallbach	0
4080	Villmergen	2	69	Wallisellen	9
4122	Villnachern	0	991	Walliswil bei Wangen	1
3297	Vilters	2	754	Walperswil	1
502	Vinelz	0	44	Waltalingen	0

N. Comune	Luogo di lavoro	lavoro Zona N. Comune 1989		ine	Luogo di lavoro	Zona 1989
3616	Waltensburg/Vuorz	0	181		Wila	0
4240	Waltenschwil	0	2974		Wilchingen	1
959	Walterswil (BE)	1	182		Wildberg	0
2585	Walterswil (SO)	0	594		Wilderswil	2
3037	Walzenhausen	0	3357		Wildhaus	2
1349	Wangen (SZ)	1	4752		Wilen bei Wil	3
992	Wangen an der Aare	3	6202		Wiler (Lötschen)	2
2586	Wangen bei Olten	4	554		Wiler bei Utzenstorf	0
200	Wangen-Brüttisellen	6	1148		Willisau Land	2
993	Wangenried	1	1149		Willisau Stadt	2
4781	Wängi	0	769		Wimmis	4
3276	Wartau	2	4123		Windisch	4
1220	Wassen	0	1106		Winikon	0
70	Wasterkingen	0	72		Winkel	4
886	Wattenwil	1	2866		Wintersingen	0
3377	Wattwil	1	230		Winterthur	8
1146	Wauwil	0	230	A	Winterthur-Oberseen	6
3316	Weesen	1	230	В	Winterthur-Reutlingen	6
4262	Wegenstetten	0	230	C	Winterthur-Sennhof	5
1069	Weggis	1	230	D	Winterthur-Stadel	6
102	Weiach	0	2501		Winznau	4
4946	Weinfelden	2	2502		Wisen (SO)	0
251	Weiningen (ZH)	5	4322		Wislikofen	0
180	Weisslingen	0	3204		Wittenbach	5
2429	Welschenrohr	0	2481		Witterswil	3
394	Wengi	1	4181		Wittnau	0
2865	Wenslingen	0	4082		Wohlen (AG)	4
1009	Werthenstein	2	360		Wohlen bei Bern	8
4045	Wettingen	7	4046		Wohlenschwil	0
14	Wettswil am Albis	3	1511		Wolfenschiessen	0
121	Wetzikon (ZH)	5	3038		Wolfhalden	0
4081	Widen	3	4182		Wölflinswil	0
3238	Widnau	0	2408		Wolfwil	0
995	Wiedlisbach	1	1107		Wolhusen	2
3523 *	Wiesen (GR)	2	1323		Wollerau	2
229	Wiesendangen	3	627		Worb	6
4954	Wigoltingen	0	627	Α	Worb-Rüfenacht	8
1147	Wikon	1	755		Worben	2
4180	Wil (AG)	0	2309		Wünnewil-Flamatt	5
3425	Wil (SG)	5	4791		Wuppenau	0
71	Wil (ZH)	0	4047		Würenlingen	3

N. Comune	Luogo di lavoro	Zona 1989	N. Comun	e	Luogo di lavoro	Zona 1989
4048	Würenlos	5	887		Zimmerwald	1
345	Wynau	0	3947		Zizers	0
424	Wynigen	1	4289		Zofingen	3
960	Wyssachen	1	361		Zollikofen	12
			161		Zollikon	9
5655	Yens	1	2534		Zuchwil	5
5938	Yverdon-les-Bains	6	4083		Zufikon	2
5939	Yvonand	1	1711		Zug	5
5415	Yvorne	0	1711	A	Zug-Oberwil	4
			2622		Zullwil	0
628	Zäziwil	2	160		Zumikon	6
2868	Zeglingen	0	2869		Zunzgen	2
4183	Zeihen	0	3791		Zuoz	5
4263	Zeiningen	0	253		Zürich	13
1150	Zell (LU)	0	4323		Zurzach	3
231	Zell (ZH)	2	4264		Zuzgen	0
6299 *	Zeneggen	2	557		Zuzwil (BE)	0
6300	Zermatt	6	3426		Zuzwil (SG)	2
3746	Zernez	4	794		Zweisimmen	6
3746 A *	 Zernez-la Drossa 	5	652		Zwingen	1
4147	Zetzwil	0	6011 *	*	Zwischbergen	5
2834	Ziefen	0			-	
4518	Zihlschlacht	0				

Seconda parte

Indennità di residenza per centri d'esercizio o parti di esercizi trasferiti in un'altra località

I centri d'esercizio o le parti di esercizi trasferiti in un'altra località per motivi geografici od organizzativi che continuano a formare un'unità organica o funzionale con l'esercizio principale o ai quali sono assegnate funzioni di natura regionale o interregionale sono classificati tenuto conto delle loro circostanze particolari.

Sono centri d'esercizio o parti di esercizi nel senso sopra definito:

Centri d'esercizio/Parti di esercizi	Zona
Brenzikofen, magazzino di sussistenza dell'esercito	5
Cadenazzo, centro regionale merci	6
Denges, stazione di smistamento	11
Kloten, aeroporto	13
Manno, amministrazione merci Lugano-Vedeggio	10
Uttingen, deposito federale di munizioni	5
Zimmerwald, UFTRM	13

Terza parte

Indennità di residenza ai sensi del numero 4 capoverso 1 lettera a

Luogo di lavoro	Zona
7101 Altenburg	4
7202 Delle	2
7301 Domodossola	4
7303 Iselle	2
7102 Jestetten	4
7107 Konstanz	7
7103 Lottstetten	4
7302 Luino	3
7008 Mauren (ink. Schaanwald)	3
7201 Pontarlier	3
7104 Rielasingen	4
7010 Ruggell	3
7203 St. Louis	4
7105 Singen	7
7106 Waldshut	5
Rimanenti luoghi di lavoro in una zona di confine estera	0

Supplemento ai sensi del numero 4 capoverso 1 lettera b

Il supplemento ammonta a 1513 franchi all'anno (stato dell'indice del 2001).

Supplemento ai sensi del numero 4 capoverso 1 lettera c

Il supplemento ammonta a 1099 franchi all'anno per i figli fino ai 12 anni. Per quelli oltre i 12 anni esso ammonta a 1275 franchi (stato dell'indice del 2001).

3180

Per mantenere il parallelismo d'impaginazione tra le edizioni italiana, francese e tedesca della RU, questa pagina rimane vuota.